Comunicaciones a las terminales

Guía de usuario del mensaje EDI
COARRI
(Container discharge/loading report)

Informe de descarga/carga

Versión 2.2
D.00B

Mensaje:	COARRI
Versión:	2.2
Fecha:	Mayo de 2013
Fuente:	*Port de Barcelona*

Port de Barcelona

La información de este documento está sujeta a cambios sin notificación previa.

La última versión de esta guía será la publicada en la web del Port de Barcelona:
www.forumtelematic.org

0 Control de cambios 1

1 Introducción 6

Introducción 6

Función del mensaje (según UN/EDIFACT) 6

Funciones de esta implementación del mensaje (según el Port de Barcelona) 6

2 Indicadores de estado y de uso 8

3 Branching diagram 9

4 Estructura del mensaje 10

Segment Header : UNH - BGM – DTM 11

UNH Cabecera del mensaje 11

BGM Inicio del mensaje 12

DTM Fecha/Hora/Periodo 13

Grupo 1 : RFF 14

RFF Referencia 14

Grupo 2 : TDT – RFF – Grupo 3 15

TDT Detalles del transporte 15

RFF Referencia 17

Grupo 3 : LOC – DTM 18

LOC Localización 18

DTM Fecha/Hora/Periodo 19

Grupo 4 : NAD 21

NAD Nombre y dirección 21

Grupo 6: EQD – RFF– DTM – Grupo 7 – MEA – DIM – Grupo 8 – SEL – FTX – Grupo 9– EQA – Grupo 11 – Grupo 12 –NAD 23

EQD Detalles del equipo 23

RFF Referencia 25

DTM Fecha/Hora/Periodo 26

Grupo 7: LOC 27

LOC Localización 27

MEA Medidas 29

DIM Dimensión 30

Grupo 8: TMP – RNG 32

TMP Temperatura 32
RNG Detalles del Rango 32
SEL Precinto 34
FTX Texto libre 35

Grupo 9: DGS 37
DGS Mercancías peligrosas 37
EQA Equipo adicional 39

Grupo 11: DAM 40
DAM Daño 40

Grupo 12 : TDT– LOC 42
TDT Detalles del transporte 42
LOC Localización 44
NAD Nombre y dirección 46
CNT Totales de Control 48

Segment Trailer : UNT 49
UNT Final de mensaje 49

5 Elementos de información del mensaje 50

6 Relación de segmentos para cada función del mensaje 52

1- Informe de descarga 52

2- Informe de carga 53

7 Ejemplos 55

1- Informe de descarga 55

2- Informe de carga 58

8 Anexos 60

9 Mantenimiento de la guía 76

0 Control de cambios

La versión 2.2 incorpora, los anexos 8.5 (códigos de área de daño) y 8.6 (códigos de tipo de daño) para el tráfico de contenedores. También se modifican las referencias a dichos anexos en los elementos de datos 7503 y 7501 del segmento DAM.

La versión 2.1 de esta guía incluye los cambios necesarios para incluir cualquier tipo de carga rodada e incorpora nuevos usos del mensaje para notificar, al Port de Barcelona y en tiempo real, el inicio de operaciones, las operaciones unitarias de carga y descarga de contenedores y el fin de operaciones.

- Se incorporan 4 nuevos valores que se apartan del estándar en el elemento de datos 1001 del segmento BGM:
  - ZBO para indicar el mensaje de inicio de operaciones
  - ZOU para indicar la descarga de una unidad de transporte en tiempo real
  - ZOL para indicar la carga de una unidad de transporte en tiempo real
  - ZEO para indicar el mensaje de inicio de operaciones
- Se incluye, en el elemento de datos 3039 del segmento NAD la posibilidad de referirse al emisor del mensaje con el código “MS” (útil para los mensajes destinados a la Autoridad Portuaria).
- En el segmento FTX del grupo 6 se ha incluido un calificador que no existe en el estándar (“ZCI” Crane Identificator) para identificar la grúa que efectúa la operación en los mensajes de descarga y carga en tiempo real.
- También se incluye un comentario en el segmento EQD que es obligatorio en el estándar del mensaje COARRI y no es necesario en la implementación de los mensajes de inicio y de fin de operaciones. En estos supuestos se indica que deberá incluirse el segmento y no se considerarán los valores indicados.
- Se modifica el elemento de datos 8053 del segmento EQD (grupo 6) para incluir un nuevo calificador “PL” para los roll trailer - Mafi’s, otro calificador “DPD” para la maquinaria pesada con tracción mediante ruedas y/o cadenas (p.ej. excavadoras), otro calificador “PA” para informar sobre cualquier tipo de carga estática que no sea transportada en el buque sobre ningún equipo rodado (p.ej. pallets), y otro calificador “MIS” para la carga que no se corresponda con ninguno de los calificadores indicados en este elemento de datos. Asimismo, se modifica el calificador “BPP” utilizado para identificar los camiones articulados puesto que, para este tipo de equipos, se emplearán dos segmentos EQD distintos (uno para los datos de la tractora y otro para los datos del remolque), y luego se relacionarán mediante el calificador AVU, incluido en el elemento de datos 1153.

- Se efectúan cambios en el elemento de datos 8260 del segmento EQD (grupo 6). Los remolques, la maquinaria pesada y la carga no convencional se identificarán mediante el VIN (vehicle identification number) o el número de serie. Los roll trailer - Mafi's se referirán mediante su identificador.
- Se efectúan cambios en el elemento de datos 8155 del segmento EQD (grupo 6) que, en el caso de la maquinaria pesada (con calificador "DPD" en el ED 8053) se emplearán unos códigos específicos para indicar si la tracción se realiza mediante ruedas o cadenas.
- Se modifica elemento de datos 1153 del segmento RFF (grupo 6): Se añade el tipo de referencia "CW" para indicar los códigos de los bultos a colocar sobre la plataforma (roll trailer - Mafi o bolster). Y, cuando se deba identificar aquellos equipos rodados que llevan piezas u otros equipos encima que necesitan ser identificados mediante su VIN, número de serie y/o matrícula, se deberá emplear el calificador "AVU".
- Asimismo, se modifica el elemento de datos 1154 para poder indicar la identificación de los bultos y relacionar las cargas compuestas mediante el calificador "AVU" en el ED 1153. El uso del segmento RFF (grupo 6) pasa de dos repeticiones a nueve, para poder indicar los bultos colocados sobre una plataforma o el detalle de los componentes de una carga compuesta.
- Se incluye nueva repetición del segmento MEA para informar del peso total de una carga compuesta. Para ello se empleará un nuevo calificador "A" en el elemento de datos 6313.
- Se incluye una nueva repetición del segmento FTX a fin de indicar si un equipo rodado es nuevo o usado. Para ello se emplearan conjuntamente el calificador "AEA" en el elemento de datos 4451 y los códigos "USD" y "NEW" en el elemento de datos 4441 para equipos rodados usados y nuevos respectivamente.
- Asimismo en el elemento de datos 4441 del segmento FTX se dejará de emplear el código 998 de la tabla de marcas de vehículos para indicar que un vehículo es usado.
- Se modifica y amplía el anexo 8.1. en que se presentan distintos ejemplos de la relación entre los segmentos EQD, RFF y FTX en función del tipo de mercancía o unidad de transporte.
- Se amplía el anexo 8.2. (Códigos para transporte Ro-Ro) para incluir los distintos tipos de plataformas y adaptar los códigos y descripciones de los remolque y semirremolques a la tabla que se adoptó para los manifiestos el 1 de enero de 2011.
- Se añade una indicación para que, en la operativa de descarga en las terminales de contenedores adheridas al Plan de Calidad del Puerto de Barcelona, se emplee el elemento de datos 9303 con el calificador "TO" para indicar el precinto de calidad. En la operativa de carga podrá obviarse la inclusión del elemento de datos 9303.

La versión 2.0 incorpora los cambios necesarios para que la guía, definida inicialmente para el tráfico de contenedores, también se pueda usar en el

tráfico de automóviles y carga rodada. La petición la han efectuado los miembros del proyecto de normalización y mejora de los trámites documentales en el tráfico de automóviles del Puerto de Barcelona (Proyecto P32 del Fòrum telemàtic):

- Se cambia el Directorio EDIFACT, pasando de 95B a 00B. Este cambio se efectúa para mantener la coherencia con el mensaje COPRAR y asimilar la guía de implementación del mensaje a la SMDG 2.0.
  Los cambios que supone esta actualización de directorio consisten en:
  - Se incluye un segmento DTM a nivel de cabecera que ya existía en nuestra implementación de la versión 95B pero que no existía en el estándar.
  - Se crea el grupo 1 encabezado por el segmento RFF que, en la versión 95B, estaba a nivel de cabecera.
  - El anterior grupo 1 encabezado por el segmento TDT pasa a ser el grupo 2. En este grupo 2 aparece el nuevo grupo 3 encabezado por el segmento LOC.
  - El anterior grupo 2 encabezado por el segmento NAD pasa a ser el grupo 4.
  - El grupo 3 encabezado por el segmento EQD pasa a ser el grupo 6.
  - El LOC del grupo encabezado por el segmento EQD pasa a encabezar el nuevo grupo 7.
  - Los segmentos TMP y RNG del grupo encabezado por el segmento EQD pasan a formar el nuevo grupo 8.
  - El segmento DGS del grupo encabezado por el segmento EQD pasan a formar el nuevo grupo 9.
  - El grupo 4 encabezado por el segmento DAM pasa a ser el grupo 11.
  - El grupo 5 encabezado por el segmento TDT pasa a ser el grupo 12.

  Estos cambios no alteran la secuencia del mensaje.
- Se modifica el segmento EQD para que se pueda emplear también para el tráfico de automóviles, identificándolos mediante su VIN en el elemento de datos C237. En este caso, en el elemento de datos 8053 deberá indicarse “AH” (*No special equipment needed*).
- También se modifica el segmento EQD para que se pueda emplear para identificar las unidades de transporte del tráfico Ro-Ro. Para ello, se establecen códigos del elemento de datos 8053 para identificar los tipos de unidades de transporte y se relacionan con códigos del elemento de datos 8155 para establecer su longitud.
- En el tráfico de automóviles, se añade una segunda repetición del segmento RFF (grupo 6), con carácter opcional, para poder indicar la matrícula del vehículo usado (o, en determinadas ocasiones, el remolque). En este supuesto, se indicará “ABZ” en el elemento de datos 1153 y, en el elemento de datos 1154, se indicará la matrícula del vehículo.

- Se añade el código “2” en el elemento de datos 6145 del segmento DIM para poder indicar las dimensiones de los automóviles.
- Se incluye el código “61” en el elemento de datos 8249 del segmento EQD del grupo 6 para poder indicar que el trasbordo de mercancías es llevado a cabo entre dos terminales distintas.
- Se empleará el segmento FTX del grupo 6 para indicar la marca y modelo de los automóviles. Para ello se empleará el calificador “AAI” en el elemento de datos 4451 y se empleará un código en el DE4441 para indicar la marca y un literal en el DE4440 para indicar la marca y modelo. Si se trata de un vehículo usado, deberá indicarse siempre en el DE4441 el código “998”.
- En el TDT del grupo 12, en los transbordos, se incluye la posibilidad de referirse al buque de la siguiente etapa del transporte indicando su número OMI (hasta la versión anterior sólo se admitía el “call sign”).
- Además de incluir información sobre el estibador, que coincide con el emisor del mensaje (“message sender” en el segmento NAD del grupo 4), en el mensaje se deberá indicar, en las listas de descarga, el concesionario que se hará cargo de la mercancía descargada y, en las listas de carga, el concesionario que se encargó de las mercancías que se embarcarán en el momento de su entrada al puerto. Este dato en forma de NIF/CIF de la empresa, cuando difiera del estibador, se indicará en el segmento NAD del grupo 6 con el calificador “JC” en el elemento de datos 3035.
- En el elemento de datos 6069 del segmento CNT se incluyen los códigos ‘7’ (Total gross weight) y ‘11’ (Total number of packages) para poder indicar el peso total de los items declarados y el número de unidades del mensaje (para los automóviles).
- Se efectúan algunos cambios en la obligatoriedad de segmentos y elementos de datos para poder emplear el mensaje para los automóviles (determinados segmentos y elementos son obligatorios en el tráfico de contenedores y no deben emplearse para los automóviles).
- Se incluyen ejemplos específicos para el tráfico de automóviles.
- Se incluye un anexo en el que se especifica la relación entre los segmentos EQD, RFF y FTX para distintos tipos de tráfico y unidades de transporte.

La versión 1.5 incluye los cambios acordados en la reunión de 17 de marzo de 2009 del grupo del Fòrum telemàtic que trata el proyecto del procedimiento de intercambio documental en las listas de descarga/carga:

- Se añade el segmento CNT para indicar el total de contenedores o automóviles contenidos en el mensaje.

La versión 1.4 incluye los cambios acordados en la reunión de 13 de marzo de 2008 del grupo del Fòrum telemàtic que trata el proyecto del procedimiento de intercambio documental en las listas de descarga/carga:

- Se permite que el buque pueda identificarse mediante el número OMI o el “call sign”, aunque se recomienda que se emplee el primero.

- Se obliga a que se incluya siempre en el mensaje la escala del buque, conforme a la codificación de la Autoridad Portuaria.
- Se indica que los armadores deberán codificarse según los códigos SCAC.
- En los informes de carga podrá indicarse el número de booking.
- En los informes de descarga podrá indicarse el número de B/L.

La versión 1.3 modifica los siguientes aspectos de la versión 1.2 de julio de 2007:

- Se incluye el segmento DTM para indicar la fecha de confección del documento.
- Se establece la relación entre las modificaciones de los mensajes y los mensajes originales. En el elemento de datos 1004 del segmento BGM siempre deberá indicarse una referencia distinta y, en los mensajes de modificación en el elemento de datos 1154 del segmento RFF se indicará el valor del elemento de datos 1004 del segmento BGM del mensaje original.

La versión 1.2 modifica los siguientes aspectos de la versión 1.1 de junio de 2007:

- Se incorporan dos nuevas funciones del mensaje, que no se habían previsto en las versiones anteriores, cancelación (valor 1) y remplazo (valor 5), en el DE1225 del segmento BGM.
- Pasa a ser obligatoria la inclusión del número de escala que asigna la Autoridad Portuaria. DE1154 del segmento RFF del grupo 2, con el calificador “VON” en el DE1153 del mismo segmento.
- Se añade la posibilidad de indicar el consignatario del contenedor en el DE3039 de la segunda repetición del segmento NAD (grupo 3), con el calificador “CG” en el DE3035.

La versión 1.1corrige algunos errores de la primera versión:

- Se permite un máximo de 5 repeticiones del segmento DIM, en lugar de una.
- Se eliminan algunos comentarios del segmento TDT del grupo 5 que podían inducir a errores.

1 Introducción

Introducción

Esta guía cubre el detalle de la implementación desarrollada por el Fòrum Telemàtic para el Puerto de Barcelona del informe de descarga/carga (COARRI) para su uso en el intercambio electrónico de datos entre distintos actores de la Comunidad Logístico-Portuaria.

Función del mensaje (según UN/EDIFACT)

Se trata de la definición del informe de descarga/carga de contenedores.

Se trata de un mensaje por el que la Terminal de contenedores informa que los contenedores especificados se han descargado de un buque (descargado según lo ordenado, retrasado o anticipado), o se han cargado en un buque.

Este mensaje forma parte de un conjunto de mensajes relativos a la logística de los contenedores. Estos mensajes contribuyen a la facilitación del intercambio intermodal de contenedores, incidiendo en el intercambio de la información asociada a esas operaciones.

El escenario de negocio para los mensajes de contenedores se recoge en el documento "*Guide to the scenario of EDIFACT container messages*" mantenido por SMDG en estrecha colaboración con UN/CEFACT.

Principios:

Área de negocio:
Carga y descarga de contenedores/equipos.

Emisores del mensaje:
Terminal de contenedores, Estibador

Receptores del mensaje:
Consignatario, Agente marítimo

Funciones de esta implementación del mensaje (según el Port de Barcelona)

A continuación se describen las distintas funciones que pueden implementarse a partir del contenido de esta guía:

A. Informe de descarga (para contenedores y automóviles)
   Se trata de un mensaje que envía la terminal de carga al agente que actúa en representación del transportista marítimo (generalmente el consignatario) paraindicarle la relación de contenedores/automóviles descargados.
B. Informe de carga (para contenedores y vehículos)
   Se trata de un mensaje que envía la terminal de carga al agente que actúa en representación del transportista marítimo (generalmente el consignatario), con la relación de contenedores/automóvilesembarcados.

   Nota: Para que la información pueda ser tratada automáticamente y sea válida para su operativa, deberán identificarse individualmente los contenedores (llenos o vacíos), los automóviles y la carga rodada que se haya descargado/cargado.

2 Indicadores de estado y de uso

Los indicadores de estado (“M” y “C”) forman partedel estándar UN/EDIFACT e indican los requerimientos mínimos para cumplir con la estructura del mensaje. Ello nos es útil para la implementación real de esos mensajes. Los indicadores de estado del estándar son:

Valor	Descripción
M	**Obligatorio (del inglés, mandatory)** La entidad marcada así debe aparecer en todos los mensajes y ello debe hacerse extensivo a todas las guías de implementación de mensajes basadas en ese mensaje estándar.
C	**Condicional (del inglés, conditional)** La entidad marcada así, sólo se usará de común acuerdo entre las partes involucradas en el intercambio.

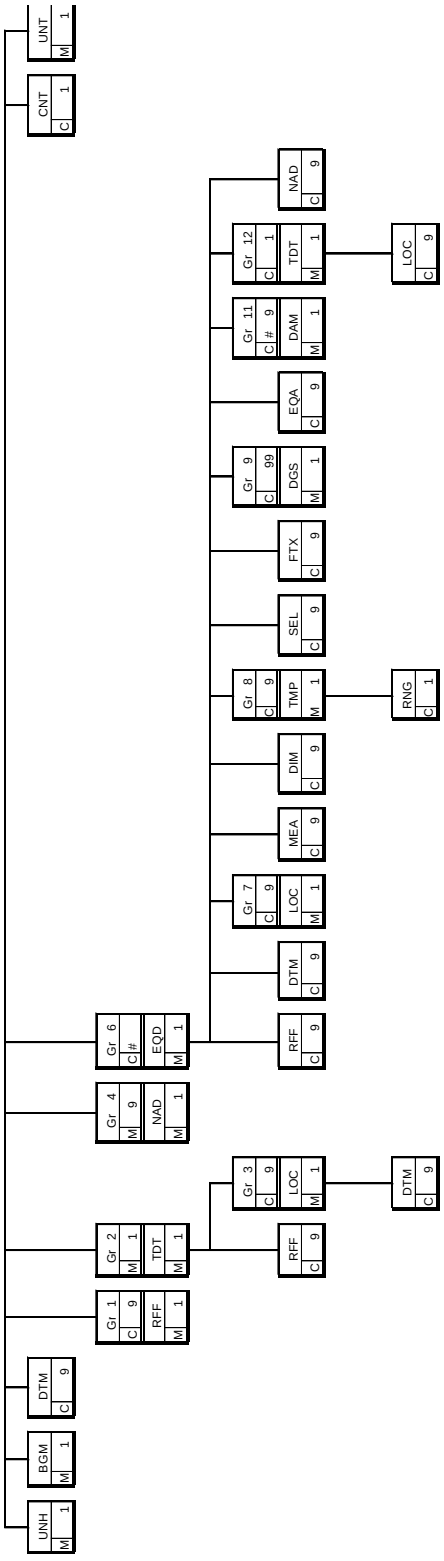
Los indicadores de uso son indicadores propios de cada implementación y describen el **uso particular**de los indicadores de estado condicionales del mensaje estándar de UN/EDIFACT.
Describen el **uso acordado entre las partes** de las distintas entidades que forman los mensajes: grupos de segmentos, segmentos, elementos de datos compuestos y simples.
Los indicadores de uso son:

Valor	Descripción
M	**Obligatorio (del inglés, mandatory)** Indica que el ítem es obligatorio en el mensaje UN/EDIFACT.
R	**Necesario (del inglés, required)** Indica que el ítem debe aparecer en esta implementación.
D	**Dependiente (del inglés, dependent)** Indica que el uso de este ítem depende de una condición o conjunto de condiciones bien determinada. Esas condiciones deberán aparecer claramente especificadas en la guía de la implementación.
O	**Opcional (del inglés, optional)** Indica que este ítem aparecerá según la necesidad expresada por ambos interlocutores.
X	**Sin usar (del inglés, “notused”)** Indica que este ítem no se usará en esta implementación.

Cuando un segmento de un grupo de segmentos esté marcado con los indicadores de uso “M” o “R”, pero el grupo de segmentos del que depende esté marcado como “O” o “D”, el segmento únicamente se transmitirá cuando el grupo de segmentos del que forma parte se use.

Este mismo criterio deberá aplicarse a los elementos de datos compuestos y simples de un segmento o a los elementos de datos simples de un elemento de datos compuesto.

3 Branching diagram



4 Estructura del mensaje

En este apartado se incorpora una descripción detallada de los segmentos utilizados en el mensaje COARRI. Para cada segmento de datos se incluyen sus características, las funciones de sus elementos de datos simples y compuestos, la información sobre los códigos (si existen) y un ejemplo para cada uno de los segmentos.

Segment Header : UNH - BGM – DTM

UNH Cabecera del mensaje

Función Encabezar, identificar y especificar el mensaje.
Uso segmento EDIFACT M 1
Uso del segmentoPort de Barcelona M 1

0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an .. 14
S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE	M	
0065	Identificador del tipo de mensaje	M	an .. 6
0052	Número de versión del tipo de mensaje	M	an .. 3
0054	Número de publicación del tipo de mensaje	M	an .. 3
0051	Agencia controladora	M	an .. 2
0057	Código asignado de asociación	C	an .. 6
0068	~~REFERENCIA DE ACCESO COMÚN~~	C	an .. 35
S010	~~ESTADO DE LA TRANSFERENCIA~~	C	
0070	~~Secuencia de la transferencia~~	M	n .. 2
0073	~~Primera y última transferencia~~	C	a 1

Uso del segmento

UNH		**M 1**
M	0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE *Referencia asignada por el transmisor, única para cada mensaje.* *Una posible codificación para la referencia es la siguiente: "UUUUANNNNNNNNN" donde UUUU es el código de usuario, A es el último dígito del año en curso y NNNNNNNNN es un número secuencial de mensaje definido per el emisor.*
M	S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE
M	0065	Identificador del tipo de mensaje *"COARRI" Container release order message*
M	0052	Número de versión del tipo de mensaje *"D"*
M	0054	Número de publicación del tipo de mensaje *"00B" directorio UN/EDIFACT*
M	0051	Agencia controladora *"UN" United Nations Economic Commission for Europe -UN/ECE/TRADE/WP.4 United Standard Messages (UNSM)*
O	0057	Código asignado de asociación *"SMDG20" Código asignado por la organització responsable del desarrollo y mantenimento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la*

		misma: User Group for Shipping Lines and Container Terminals (SMDG)
Ejemplo: UNH+ FTLM7012345678+COARRI:D:00B:UN:SMDG20'		

BGM Inicio del mensaje

Función Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir el número de identificación.

Uso segmento EDIFACT M 1

Uso del segmento Port de Barcelona M 1

C002	NOMBRE DEL DOCUMENT/MENSAJE	C	
1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado	C	an .. 3
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 17
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
1000	~~Nombre del Documento/Mensaje~~	C	an .. 35
1004	NÚMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE	C	an .. 35
1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO	C	an .. 3
4343	~~TIPO DE RESPUESTA, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

BGM	**M 1**	
R	C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE
R	1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado *"270"Loading report (para los informes de carga)* *"98" Arrival information (para los informes de descarga)* *"ZBO" Inicio de operaciones (para notificar el evento de inicio de operaciones)* *"ZOU" Descarga (para notificar, en tiempo real, el evento de descarga de una unidad de transporte* *"ZOL" Carga (para notificar, en tiempo real, el evento de carga de una unidad de transporte* *"ZEO" Fin de operaciones (para notificar el evento de fin de operaciones)*
R	1004	NÚMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE **Elemento #1: Referencia del mensaje** *Indica el número único de documento de transporte asignado por el emisor del mensaje. El número deberá tener el siguiente formato:*
R	1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO **Elemento #2: Función del mensaje** *Se utilizan los siguientes códigos según corresponda:* *"1" Cancellation (cancelación)* *"2" Addition (adición)* *"5"Replace (remplazo)* *"9" Original (primer envío)*

Ejemplo: BGM+270+Q0123456C2005123456+9'

DTM Fecha/Hora/Periodo

Función Especificar la fecha y hora relacionada con todo el mensaje, como la fecha de emisión.
Uso segmento EDIFACT C 9
Uso del segmento Port de Barcelona R 1

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

Uso del segmento

DTM R 1 Fecha estimada de llegada de buque		
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo *"137" Fecha y hora en que el documento/mensaje se emite*
R	2380	Fecha/Hora/Periodo **Elemento #67: Fecha de confección del documento** *"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto*
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo *"203" CCYYMMDDHHMM*
Ejemplo: DTM+137:200512101500:203'		

Grupo 1 : RFF

Función	Grupo de segmentos para especificar una referencia relativa a todo el mensaje y su fecha y/u hora.
Uso grupo EDIFACT	C 9
Uso grupo Port de Barcelona	O 1

RFF Referencia

Función	Especificar una referencia
Uso segmento EDIFACT	M1
Uso del segmento Port de Barcelona	M1

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	~~Número de línea~~	C	an .. 6
4000	~~Número de versión de la referencia~~	C	an .. 35
1060	~~Número de revisión~~	C	an .. 6

Uso del segmento

RFF	**M1**	
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia *"ACW" Reference number to previous message*
R	1154	*Número de referencia* **Elemento #17: Referencia a un mensaje previo (OPCIONAL)** Se indicará la referencia que aparecía en el elemento de datos 1004 del segmento BGM del mensaje que se modifica.
Ejemplos: RFF+ACW:08115576543’		

Grupo 2 : TDT – RFF – Grupo 3

Función	Grupo de segmentos que sirven para identificar el buque y los detalles del transporte relevantes
Uso grupo EDIFACT	M 1
Uso grupo Port de Barcelona	M 1

TDT Detalles del transporte

Función	Especificar los detalles del transporte.
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE	M	an .. 3
8028	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE	C	an .. 17
C220	MODO DE TRANPORTE	C	
8067	Modo de Transporte, codificado	C	an .. 3
8066	~~Mode de Transporte~~	C	an .. 17
C228	~~MEDIO DE TRANSPORTE~~	C	
8179	~~Identificación del medio de transporte~~	C	an .. 8
8178	~~Tipo de medio de transporte~~	C	an .. 17
C040	TRANSPORTISTA	C	
3127	Identificación del transportista	C	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3128	~~Nombre del transportista~~	C	an .. 35
8101	~~DIRECCIÓN DEL TRÁNSITO, CODIFICADO~~	C	an .. 3
C401	~~INFORMACIÓN DE EXCESO DE TRANSPORTE~~	C	
8457	~~Razón del exceso de transporte~~	M	an .. 3
8459	~~Responsable del exceso del transporte, codificado~~	M	an .. 3
7130	~~Número de autorización del cliente~~	C	an .. 17
C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE	C	
8213	Identificación del medio de transporte, codificado	C	an .. 9

1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
8212	Identificador del medio de transporte	C	an .. 35
8453	Nacionalidad del medio de transporte	C	an .. 3
8281	~~PROPIEDAD DEL TRANSPORTE, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

TDT		**M 1**
M	8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE **Elemento #42 : Calificador de la etapa del transporte** *"20" Main-carriage transport*
D	8028	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE *Deberá emplearse este elemento de datos para indicar el número de viaje o podrá indicarse la escala del buque en el segmento RFF que aparece a continuación; pero, como mínimo, debe aparecer uno de estos dos datos.* **Elemento #43 : Número de viaje del buque**
R	C220	MODO DE TRANPORTE
R	8067	Modo de Transporte, codificado **Elemento #44 : Modo de transporte** *"1" Transporte marítimo*
R	C040	TRANSPORTISTA
R	3127	Identificación del transportista **Elemento #45Código de la línea** Se empleará el código SCAC
R	1131	Calificador de la lista de códigos *"172" Carrier code*
R	3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado *"87" Assigned by carrier*
R	C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE
R	8213	Identificador del medio de transporte, codificado **(D) Elemento #47 Código IMO del buque** **(D) Elemento #189 Identificación del transporte (*callsign*)** Se recomienda emplear el número OMI.
R	1131	Calificador de la lista de códigos (D) *"146" Means of transport identification (Número OMI)* (D) *"103" Radio call sign* Se recomienda emplear el número OMI.
R	8212	Identificación del medio de transporte **Elemento #60 : Identificación del medio de transporte (nombre)**
O	8453	Nacionalidad del medio de transporte, codificado **Elemento #49 : Pabellón del buque**
Ejemplo: TDT+20+ W123+1++MAEU:172:87+++EA123:103::LOLA'		

RFF Referencia

Función	Especificar una referencia
Uso segmento EDIFACT	C 9
Uso del segmento Port de Barcelona	R 1*Deberá emplearse este segmento para indicar la escala del buque (según la APB o según la Terminal), también podrá indicarse el número de viaje en el segmento TDT precedente, en el elemento de datos 8028.*

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	~~Número de línea~~	C	an .. 6
4000	~~Número de versión de la referencia~~	C	an .. 35
1060	~~Número de revisión~~	C	an .. 6

Uso del segmento

RFF		**R 1**
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia *"VON" Voyage number*
R	1154	Número de referencia Número de escala según la APB o según codificación propia de la Terminal. **Elemento #50: Número de escala (según la APB)**
Ejemplo: RFF+VON:15432’		

Grupo 3 : LOC – DTM

Función Grupo de segmentos para identificar lugares relacionados con el medio de transporte.
Uso grupo EDIFACT C 9
Uso grupo Port de Barcelona R 1

LOC Localización

Función Indicar una localización/puerto para el medio de transporte, tal como el puerto de carga ó de descarga.
Uso segmento EDIFACT M1
Uso grupo Port de Barcelona M1

3227	CALIFICADOR DE LUGAR/LOCALIDAD	M	an .. 3
C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD	C	
3225	Identificación de lugar/localidad	C	an .. 25
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3224	~~Lugar/localidad~~	C	an .. 17
C519	IDENTIFICADOR DE LA PRIMERA LOCALIDAD RELACIONADA	C	
3223	Identificación del primer lugar/localidad relacionado	C	an .. 25
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3222	Primer lugar/localidad relacionado	C	an .. 70
C553	~~IDENTIFICADOR DE LA SEGUNDA LOCALID. RELACIONADA~~	C	
3233	~~Identificación del segundo lugar/localidad relacionado~~	C	an .. 25
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
3232	~~Segundo lugar/localidad relacionado~~	C	an .. 70
5479	~~RELACIÓN, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

LOC		**M1**
M	3227	CALIFICADOR LUGAR Para el informe de carga se empleará el código: *"9" Operational port of loading* Para el informe de descarga se empleará el código: *"11" Operational port of discharge*
R	C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD
R	3225	Identificación de lugar/localidad **Elemento #169: Puerto de carga de la mercancía, codificado** **Elemento #170: Puerto de descarga de la mercancía, codificado** Siempre coincidirá con el puerto al que se envía el documento.
O	1131	Calificador de la lista de códigos *"139" Port*
O	3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado *"6" UN (UN/LOCODE)*
O	C519	IDENTIFICADOR DE LA PRIMERA LOCALIDAD RELACIONADA
R	3223	Identificación del primer lugar/localidad relacionado **Elemento #77: Nombre y dirección de la Terminal de Carga** Se indicará el códigode la Terminal de Carga (según codificación acordada por las partes).
R	1131	Calificador de la lista de códigos *"TER" Terminal*
R	3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado *"ZZZ" Mutually defined*
O	3222	Primer lugar/localidad relacionado Podrá indicarse el nombre de la Terminal de Carga.
Ejemplo: LOC+9+ESBCN:139:6+TEUR:TER:ZZZ:TERMINAL EUROPA'		

DTM Fecha/Hora/Periodo

Función	Especificar la fecha y hora relacionada con una localidad
Uso segmento EDIFACT	C 9
Uso del segmento Port de Barcelona	R1/O 1

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

Uso del segmento

DTM	**R1/O 1**	
Fecha estimada de llegada de buque		
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo Obligatorio en los informes de descarga, opcional en los de carga: *"132" Arrival date/time, estimated* Obligatorio en los informes de carga, opcional en los de descarga: *"133" Departure date/time, estimated*
R	2380	Fecha/Hora/Periodo **Elemento #67: Fecha estimada de llegada del buque** *"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto* **Elemento #68: Fecha estimada de salida del buque** *"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto*
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo *"203" CCYYMMDDHHMM*
Ejemplo: DTM+132:200512101500:203'		

Grupo 4 : NAD

Función	Grupo de segmentos que identifican las partes y sus contactos.
Uso grupo EDIFACT	M 9
Uso grupo Port de Barcelona	M1

NAD Nombre y dirección

Función	Especificar el nombre y dirección de las partes
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M1

3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD	M	an .. 3
C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD	C	
3039	Identificación de la parte o entidad, codificado	M	an .. 35
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
C058	~~NOMBRE Y DIRECCIÓN~~	C	
3124	~~Nombre y dirección de la línea~~	M	an .. 35
3124	~~Nombre y dirección de la línea~~	C	an .. 35
3124	~~Nombre y dirección de la línea~~	C	an .. 35
3124	~~Nombre y dirección de la línea~~	C	an .. 35
3124	~~Nombre y dirección de la línea~~	C	an .. 35
C080	~~NOMBRE DE LA PARTE O ENTIDAD~~	C	
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	M	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
C059	~~CALLE~~	C	
3042	~~Calle y número/Apartado de correos~~	M	an .. 35
3042	~~Calle y número/Apartado de correos~~	C	an .. 35
3042	~~Calle y número/Apartado de correos~~	C	an .. 35

3042	~~Calle y número/Apartado de correos~~	C	an .. 35
3042	~~Calle y número/Apartado de correos~~	C	an .. 35
3001	~~Calle y número / Formato del apartado de correos, codificado~~	C	an .. 3
3164	~~NOMBRE DE LA CIUDAD~~	C	an .. 35
3229	~~IDENTIFICACIÓN DE LA SUB-ENTIDAD PAÍS~~	C	an .. 9
3251	~~IDENTIFICACIÓN DEL CÓDIGO POSTAL~~	C	an .. 9
3207	~~PAÍS, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

NAD	**M1**	
M	3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD "CA" *Carrier* "CF" *Container operator* *"MS" Message sender (en los mensajes a la Autoridad Portuaria, se empleará para indicar la terminal)*
R	C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD
M	3039	Identificación del interesado *Se empleará la codificación acordada entre las partes, aunque se propone emplear SCAC* **Elemento #168: Nombre del armador** *Para la terminal emisora del mensaje destinado a la Autoridad Portuaria se empleará el NIF* **Elemento #177: Nombre del emisor del documento**
R	1131	Calificador de la lista de códigos *"160" Party id*
R	3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado *"ZZZ" Mutually agreed*
Ejemplo:	NAD+CA+MSCU:160:ZZZ' NAD+MS+A08123456:160:ZZZ'	

Grupo 6: EQD – RFF– DTM – Grupo 7 – MEA – DIM – Grupo 8 – SEL – FTX – Grupo 9– EQA – Grupo 11 – Grupo 12 –NAD

Función Grupo de segmentos que especifican detalles relacionados con los contenedores / automóviles que se entregarán.
Uso grupo EDIFACT M 9999
Uso grupo Port de Barcelona M 9999

EQD Detalles del equipo

Función Especificar el equipo, su tipo y medidas, utilizado en el transporte.
En los mensajes de inicio y fin de operaciones deberá emplearse este segmento aunque su contenido no se empleará para ningún fin.
Uso segmento EDIFACT M 1
Uso del segmento Port de Barcelona M 1

8053	CALIFICADOR DEL EQUIPO	M	an .. 3
C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO	C	
8260	Número de identificación del equipo	C	an .. 17
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
3207	~~País, codificado~~	C	an .. 3
C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO	C	
8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo	C	an .. 10
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
8154	Tipo y tamaño de equipo	C	an .. 35
8077	~~PROVEEDOR DEL EQUIPO, CODIFICADO~~	C	an .. 3
8249	ESTADO DEL EQUIPO, CODIFICADO	C	an .. 3
8169	INDICADOR LLENO/VACÍO, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

EQD	**M 1**	
M	8053	CALIFICADOR DE EQUIPO

		Elemento #121: Calificador del equipo *Código que identifica el tipo de equipo:* *"CN" Contenedor* *"AH" No special equipment needed. Se empleará en el tráfico de automóviles(ya sean nuevos o usados:coches, furgonetas, autobuses, cabezas tractoras, camiones rígidos, motocicletas y carretillas elevadoras.* *"DPD" Mobile crane. Se empleará para informar de aquella maquinaria pesada que se autopropulse sobre ruedas o cadenas.* *"TE" Trailer. Se empleará para los remolques y semirremolques aptos para el transporte terrestre* *"BPP" Truck+trailer. Se empleará para informar sobre una cabeza tractora con un remolque. En primer lugar se informará de la cabeza tractora con este calificador y a continuación se informará del remolque con el calificador "TE"* *"PL" Platform. Se empleará para informar sobre los roll trailer - Mafi's.* *"PA" Pallet. Se empleará para informar sobre cualquier tipo de carga estática (pallets, cajas, bolsters, "loose cargo", etc.) que no sea transportada en el buque encima de ningún equipo rodado.* *"MIS" Miscelaneous. Se empleará para informar sobre aquella carga que no se ajuste a ninguno de los calificadores anteriores.* *"BB" Mercancía a granel.*
D	C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO
D	8260	Número de identificación del equipo **Elemento #122: Identificación del equipo** • *Número/matrícula de contenedor ('CN' en el elemento de datos 8053). Para los contenedores ISO, el número de contenedor estará compuesto por tres letras del código BIC, seguido de la letra "U" y un número de 7 dígitos, del los cuales el séptimo es el de control.* • *Número de bastidor (Vehicle Identification Number), número de serie o referencia. Se empleará para los calificadores 'AH', 'TE', 'BPP', 'DPD, 'PA, 'MIS' y 'PL' (en este caso se referirá a los roll trailer - Mafi mediante su identificador único).* *En las listas de carga/descarga de contenedores su uso será obligatorio.* *En las listas de carga/descarga, en los mensajes COPDET y COPLIS de rodados, no se empleará cuando únicamente se indique el número de automóviles de una marca/modelo que se deberán embarcar/desembarcar o cuando sea la terminal quién ponga un identificador a la carga. En el mensaje COPCON su uso será obligatorio.*
R	C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO
D	8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo **Elemento #123: Tipo y tamaño del equipo** *Para los contenedores se deberá emplear la norma ISO 6346.* *Para la maquinaria pesada se indicará si la autopropulsión se realiza con ruedas o cadenas, mediante uno de los códigos indicados en el anexo de "códigos para el transporte Ro-Ro".* *Para los remolques y plataformas se pordrán emplear los códigos que aparecen en el anexo de "códigos para el transporte Ro-Ro".* *Para el resto de equipos no se empleará este elemento de datos.*
D	8249	ESTADO DEL EQUIPO, CODIFICADO **Elemento #183: Indicador de estado del equipo (codificado)** Deberá usarse para los contenedores llenos y los automóviles. *"2" Export* *"3" Import*

		"6" Transhipment (en la misma instalación) *"61" Transhipment (entre dos terminales)*
D	8169	CODIGO INDICADOR DE LLENO O VACÍO **Elemento #124: Indicador de lleno/vacío (codificado)** *Sólo para contenedores.* *"4" Empty* *"5" Full*

Ejemplos: EQD+CN+TPHU8157440+2210++6+5'
EQD+AH+JMZDE14K200225934+++2'
EQD+PL+RZTV1254+2020++3'
EQD+DPD+CAT765432+1881+3'

RFF Referencia

Función	Especificar una referencia
Uso segmento EDIFACT	C 9
Uso del segmento Port de Barcelona	O2*Se empleará este segmento para indicar una referencia al contenedor especificado en el segmento EQD precedente, como el número de reserva de espacio o el número de B/L.* *También, en el tráfico de automóviles usados, se podrá emplear una segunda repetición para indicar la matrícula del vehículo.* *En las plataformas se podrá emplear una repetición del segmento para indicar los bultos transportados.* *En las cargas compuestas, se empleará una repetición del segmento para relacionar los elementos que las componen.*

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	~~Número de línea~~	C	an .. 6
4000	~~Número de versión de la referencia~~	C	an .. 35
1060	~~Número de revisión~~	C	an .. 6

Uso del segmento

RFF	**O9**	
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia *Se podrá emplear una primera repetición para indicar:* *En las listas de carga:*

		"BN" Booking reference number *En las listas de descarga:* *"BM" Bill of lading number* *En el tráfico de automóviles usados, remolques y otra carga rodada (listas de carga o descarga):* *"ABZ" Vehicle licence number (se empleará para indicar la matrícula)* *Para las plataformas (listas de carga o descarga):* *"CW" Se empleará para indicar el código del bulto colocado sobre la plataforma (Roll trailer –Mafi- o bolster)* *Para los equipos rodados que llevan piezas u otros equipos encima que necesitan ser identificados mediante su VIN, nº de serie y/o matrícula:* *"AVU" Se empleará para indicar que el equipo/pieza forma parte de una carga compuesta, ya sea éste el principal o vaya cargado encima de otro equipo. También se utilizará para relacionar la cabeza tractora y el remolque en los camiones articulados.*
R	1154	Número de referencia **Elemento #19: Número de Booking** **Elemento #14: Número de B/L** **Elemento #194: Matrícula del automóvil** Si el automóvil es usado, se indicará su matrícula. Para remolques y maquinaria pesada también podrá indicarse la matrícula cuando se considere necesario. **Elemento #112: Marcas de los bultos** Identificación del bulto **Elemento #197: Identificador para carga compuesta** Cuando se trate de um equipo cargado encima de outro equipo, se indicará el VIN, número de serie o referencia (elemento de datos 8260) del equipo principal o que ejerce de unidad de transporte. En el caso de un camión articulado, será en el remolque donde se indicará el VIN de la cabeza tractora y en el caso de los equipos cargados sobre otro equipo, el equipo soportado deberá referirse al VIN del equipo que lo soporta.
Ejemplos:		RFF+BN:BCN-123-1-2-2' RFF+ABZ:0123FCB' RFF+CW:USMIA1101' RFF+AVU:JMZDE14K200225934'

DTM Fecha/Hora/Periodo

Función Especificar la fecha y hora relacionada con el equipo, como la fecha real de carga o descarga.

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona R 1

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35

2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3	

Uso del segmento

DTM R 1 Fecha estimada de llegada de buque		
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo *"203" Execution date*
R	2380	Fecha/Hora/Periodo **Elemento #188: Fecha de carga/descarga/remoción** Para el mensaje de lista de descarga *"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto*
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo *"203" CCYYMMDDHHMM*
Ejemplo: DTM+203:200512101500:203'		

Grupo 7: LOC

Función Grupo de segmentos que identifican una localidad o país relacionado con el equipo / automóvil.
Uso grupo EDIFACT C 9
Uso grupo Port de Barcelona O3

LOC Localización

Función Indicar una localización/puerto relacionada con el equipo, tal como el puerto de carga, lugar de trasbordoó de descarga.
Uso segmento EDIFACT M1
Uso del segmento Port de Barcelona M1

3227	CALIFICADOR DE LUGAR/LOCALIDAD	M	an .. 3
C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD	C	
3225	Identificación de lugar/localidad	C	an .. 25
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3224	~~Lugar/localidad~~	C	an .. 17

C519	~~IDENTIFICADOR DE LA PRIMERA LOCALID. RELACIONADA~~	C	
3223	~~Identificación del primer lugar/localidad relacionado~~	C	an .. 25
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
3222	~~Primer lugar/localidad relacionado~~	C	an .. 70
C553	~~IDENTIFICADOR DE LA SEGUNDA LOCALID. RELACIONADA~~	C	
3233	~~Identificación del segundo lugar/localidad relacionado~~	C	an .. 25
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
3232	~~Segundo lugar/localidad relacionado~~	C	an .. 70
5479	~~RELACIÓN, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

LOC	**M1**	
M	3227	CALIFICADOR LUGAR *Para los informes de descarga* *"9" Loading port* *"7" Place of delivery (opcional)* *"147" Stowage cell* *Para los informes de carga:* *"11" Place/port of discharge* *"7" Place of delivery* *"147" Stowage cell*
R	C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD
R	3225	Identificación de lugar/localidad **En los informes de descarga:** **Elemento #169: Puerto de carga en el B/L (codificado)** **Elemento #100: Destino de la mercancía (codificado)** **Elemento #190: Ubicación del contenedor** Formatos posibles: Bay/Row/Tier (BBBRRTT); para los feeders Hatch/Tier/Row (HTR); para los Ro-Ro, pad number **En los informes de carga:** **Elemento #170: Puerto de descarga de la mercancía (codificado)** **Elemento #100: Destino de la mercancía (codificado)** **Elemento #190: Ubicación del contenedor** Formatos posibles: Bay/Row/Tier (BBBRRTT); para los feeders Hatch/Tier/Row (HTR); para los Ro-Ro, pad number Nota: En la operativa de descarga, deberá indicarse el “puerto de carga en el buque actual”y, cuando se prevea una salida marítima, también deberá indicarse el destino de la mercancía. En la operativa de carga, deberá indicarse el puerto en el que se descargará del buque que se está cargando (puerto de descarga) y el

		destino final del contenedor.
O	1131	Calificador de la lista de códigos Al referirse a puertos se indicará: *"139" Port* Al referirse a la ubicación del contenedor se dejará en blanco
O	3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado Al referirse a puertos se indicará: *"6" UN, siempre que el código sea UN/LOCODE* Al referirse a la ubicación del contenedor se indicará: *"5" ISO*

Ejemplos:

Ej.1: En la operativa de descarga se indica un contenedor/automóvil en el que Nueva York figura como puerto de carga y se prevé que se transborde en nuestro puerto con destino a Túnez.

LOC+9+USNYC:139:6'
LOC+7+TNTUN:139:6'
LOC+147+0120502::5'

Ej.2: En la operativa de carga se indica un contenedor/automóvilque se carga en un feeder con destino a Algeciras y cuyo destino final es Houston.

LOC+11+ESALG:139:6'
LOC+7+USHOU:139:6'

MEA Medidas

Función Especificar las medidas, tales como el peso, asociadas con el equipo

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona R 1

6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS	M	an .. 3
C502	DETALLES DE LA MEDIDA	C	
6313	Dimensión de la medida, codificada	C	an .. 3
6321	~~Significado de la medida, codificada~~	C	an .. 3
6155	~~Identificación del atributo de la medida~~	C	an .. 17
6154	~~Atributo de medida~~	C	an .. 70
C174	VALOR/RANGO	C	
6411	Calificador de la unidad de medida	M	an .. 3
6314	Valor de la medida	C	an .. 18
6162	~~Rango mínimo~~	C	n .. 18
6152	~~Rango màximo~~	C	n .. 18

6432	~~Dígitos significativos~~	C	n .. 2
7383	~~INDICADOR DE SUPERFÍCIE, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

MEA		**R 2**
M	6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS "AAE"*Measurement*
R	C502	DETALLES DE LA MEDIDA
R	6313	Dimensión de la medida, codificado Para los contenedores llenos o los automóviles: "G" *Gross weight, se empleará para indicar el peso del equipo.* *"A" Consolidated weight, se empleará en el primer equipo de una carga compuesta e indicará el peso total de dicha carga compuesta.*Para los contenedores vacíos: "T" *Tare weight*
R	C174	VALOR/RANGO
M	6411	Calificador de la unidad de medida "KGM"*Kilograms* Según recomendación UN/ECE Nº 20
R	6314	Valor de la medida **Elemento #143: Peso bruto del contenedor** "Valor numérico de la medida"
Ejemplo: MEA+AAE+T+KGM:2000' MEA+AAE+G+KGM:2000' MEA+AAE+A+KGM:9675'		

DIM Dimensión

Función Especificar dimensiones que se pueden aplicar al equipo

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona O 5

6145	CALIFICADOR DE DIMENSIÓN	M	an .. 3
C211	Dimensiones	M	
6411	Calificador de unidad de medida	M	an .. 3
6168	Largo	C	n .. 15
6140	Ancho	C	n .. 15
6008	Alto	C	n .. 15

Uso del segmento

DIM		**O5**
M	6145	CALIFICADOR DE DIMENSIÓN “2” Package dimension, including goods (Se empleará para los automóviles). “5” *Off-standard dimension front* “6” *Off-standard dimension back* “7” *Off-standard dimension right* “8” *Off-standard dimension left* “9” *Off-standard dimension height*
M	C211	Dimensiones
M	6411	Calificador de unidad de medida “INH” Pulgadas “CMT” Centímetros
O	6168	Largo **Elemento #144:Longitud en exceso del equipo (DE6145 =”5” o “6”)**
O	6140	Ancho **Elemento #145: Anchura en exceso del equipo (DE6145 =”7” o “8”)**
O	6008	Alto **Elemento #146: Altura en exceso del equipo (DE6145 =”9”)**
Ejemplo: DIM+7+CMT::40’		

Grupo 8: TMP – RNG

Función Grupo de segmentos para identificar la temperatura de transporte.
Uso grupo EDIFACT C 9
Uso grupo Port de Barcelona O1

TMP Temperatura

Función Especificar la temperatura a la cual se debe mantener el contenedor.
Uso segmento EDIFACT M1
Uso del segmento Port de Barcelona M1

6245	CALIFICADOR DE LA TEMPERATURA	M	an .. 3
C239	VALORES DE LA TEMPERATURA	C	
6246	Valores de la temperatura	C	n15
6411	Código de unidad de medida	C	an .. 3

Uso el segmento

TMP	**M 1**	
M	6245	CALIFICADOR DE LA TEMPERATURA "2" Temperatura de transporte
R	C239	VALORES DE LA TEMPERATURA
R	6246	Valores de la temperatura **Elemento #182 :Temperatura de transporte** Valor de la temperatura.
R	6411	Código de unidad de medida Los códigos que vienen indicados en la recomendación UN/ECE Nº 20 son : "CEL" Celsius (centígrados) "FAH" Fahrenheit
Ejemplo: TMP+2+12:CEL'		

RNG Detalles del Rango

Función Especificar los rangos de temperatura en los que debe mantenerse la mercancía.
Uso segmento EDIFACT C 1
Uso del segmento Port O 1

de Barcelona

6167	CÓDIGO CALIFICADOR DEL TIPO DE RANGO	M	an .. 3
C280	RANGO	C	
6411	Código de unidad de medida	M	an..3
6162	Valor del rango mínimo	C	n..18
6152	Valor del rango máximo	C	n..18

Uso el segmento

RNG		**O 1**
M	6167	CÓDIGO CALIFICADOR DEL TIPO DE RANGO "5"Rango de Temperatura
R	C280	RANGO
M	6411	Código de unidad de medida Los códigos que vienen indicados en la recomendación UN/ECE Nº 20 son : "CEL" Celsius (centígrados) "FAH" Fahrenheit
R	6462	Valor del rango mínimo Temperatura mínima **Elemento #147A :Temperatura inferior de transporte (a nivel de contenedor**
R	6452	Valor del rango máximo Temperatura máxima **Elemento #147B :Temperatura superior de transporte (a nivel de contenedor)**
Ejemplo: RNG+5+CEL:0:4'		

SEL Precinto

Función	Identificar el precinto del equipo
Uso segmento EDIFACT	C 9
Uso del segmento Port de Barcelona	O9, en la operativa de descarga de contenedores deberán indicarse, como mínimo, el precinto de los documentos de transporte y el precinto de calidad de las terminales adheridas al Plan de Calidad del Puerto de Barcelona

9308	PRECINTO	C	an .. 10
C215	EMISOR DEL PRECINTO	C	
9303	Agente que precinta, codificado	C	an .. 3
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
9302	~~Agente que precinta~~	C	an .. 35
4517	~~CONDICIÓN DE PRECINTADO, CODIFICADO~~	C	an .. 3
C208	~~RANGO DEL NÚMERO DE IDENTIDAD~~	C	
7402	~~Número de identidad~~	M	an .. 35
7402	~~Número de identidad~~	C	an .. 35

Uso del segmento

SEL	**O 9**	
R	9308	PRECINTO **Elemento #126: Precinto del equipo** *"Número del precinto"*
O	C215	EMISOR DEL PRECINTO
M	9303	Agente que precinta, codificado **Elemento #174 : Emisor del precinto** *"CA" Carrier* *"SH" Shipper* *"TO" Terminal operator. En la operativa de descarga de contenedores en terminales adheridas al Plan de Calidad, se empleará este código para indicar el precinto de calidad.* *"CU" Customs*
Ejemplo: SEL+PRECINTO+CA'		

FTX Texto libre

Función	Especificar información adicional relacionada con el equipo
Uso segmento EDIFACT	C 9
Uso del segmento Port de Barcelona	O9 Este segmento es opcional en el mensaje porqué el emisor es la terminal y este tipo de instrucciones son más propias de las órdenes de consignatario a Terminal

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	~~FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO~~	C	an .. 3
C107	REFERENCIA DEL TEXTO		
4441	Texto libre, codificado	C	an .. 3
1131	~~Calificador de lista de códigos~~	M	an .. 3
3055	~~Agencia resoponsable de lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
C108	TEXTO LITERAL		
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	~~Texto libre~~	C	an .. 70
4440	~~Texto libre~~	C	an .. 70
4440	~~Texto libre~~	C	an .. 70
4440	~~Texto libre~~	C	an .. 70
3453	~~IDIOMA, CODIFICADO~~	C	an .. 3
4447	~~CODIGO DE FORMATO DE TEXTO LIBRE~~	C	an .. 3

Uso del segmento

FTX	**O 9**	
M	4451	Calificador del objeto de texto *Calificador del objeto de texto:* *"AAI" : General information (Se empleará para indicar la marca y modelo de los automóviles)* *"ACF" : Additional attributes* *"AEA": Cargo remarks (Se empleará para indicar si el equipo es nuevo o usado)* *"HAN" : Handling instructions* *"ZCI": Crane Identification (en los mensajes de descarga y carga en tiempo real se indicará la grúa que ha efectuado la operación*

D	C107	REFERENCIA DEL TEXTO
M	4441	Texto libre, codificado **Elemento #184 : Instrucciones de carga, codificadas** *Con el calificador "HAN" en el DE4451:* *Se podrá emplear la tabla de códigos con las instrucciones de carga más comunes (se empleará la lista que aparece en la versión 1.2 de la guía del mensaje COARRI definida por ITIGG).* *Con el calificador "ACF" en el DE4451:* *REINFORCED* *Con el calificador "AAI" en el DE4451:* *Para los automóviles, se empleará la tabla de marcas de automóviles que aparece en uno de los anexos de este documento.* *Con el calificador "AEA" en el DE4451:* *Se empleará el código "USD" para vehículos usados y el código "NEW" para vehículos nuevos.*
D	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre **Elemento #112 : Marcas de los bultos** **Elemento #7 : Instrucciones de carga** **Elemento #5 : Información adicional** *Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre. Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70)*

Ejemplos: FTX+LOI++UD'
FTX+AAI++005+SEAT IBIZA'
FTX+AEA++USD'

Grupo 9: DGS

Función	Grupo de segmentos que especifican detalles de las mercancías peligrosas.
Uso grupo EDIFACT	M 99
Uso grupo Port de Barcelona	M 99

DGS Mercancías peligrosas

Función	Facilitar información sobre las características de la mercancía peligrosa
Uso segmento EDIFACT	M1
Uso del segmento Port de Barcelona	M1

8273	REGULACIÓN DE MERCANCÍAS, CODIFICADA	C	an .. 3
C205	CÓDIGO MERCANCÍA PELIGROSA	C	
8351	Identificación del código de mercancía peligrosa	M	an .. 7
8078	~~Mercancía peligrosa/item/número de página~~	C	an .. 7
8092	~~Número de versión del código de mercancía peligrosa~~	C	an .. 10
C234	INFORMACIÓN UNDG	C	
7124	Número ONU	C	n 4
7088	~~Punto de inflamación~~	C	an .. 8
C223	~~PUNTO DE INFLAMACIÓN DE LA PARTIDA DE MMPP~~	C	
7106	~~Punto de inflamación de la partida~~	C	n 3
6411	~~Calificador de la unidad de medida~~	C	an .. 3
8339	~~GRUPO DE ENVASADO, CODIFICADO~~	C	an .. 3
8364	~~NÚMERO EMS~~	C	an .. 6
8410	~~MFAG~~	C	an .. 4
8126	~~NÚMERO TARJETA TREM~~	C	an .. 10
C235	~~IDENTIFICACIÓN MMPP~~	C	
8158	~~Número de identificación de la MMPP, parte superior~~	C	an .. 4
8186	~~Número de identificación de la MMPP, parte inferior~~	C	an .. 4

C236	~~ETIQUETA DE MMPP~~	C	
8246	~~Marcas de la etiqueta de MMPP~~	C	an .. 4
8246	~~Marcas de la etiqueta de MMPP~~	C	an .. 4
8246	~~Marques de l'etiqueta de MMPP~~	C	an .. 4
8255	~~INSTRUCCIONES DE EMBALAGE, CODIFICADAS~~	C	an .. 3
8325	~~CATEGORIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE, CODIFICADA~~	C	an .. 3
8211	~~PERMISO PARA EL TRANSPORTE, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

DGS	**M1**	
R	8273	CÓDIGO DE REGULACIÓN DE MERCANCÍAS PELIGROSAS *"IMD" IMO IMDG Code*
R	C205	CÓDIGO DE LA SUSTANCIA
M	8351	Código de identificación de la sustancia *Clase IMO de mercancía peligrosa / subclase* **Elemento #113: Clase de la mercancía peligrosa**
R	C234	INFORMACIÓN UNDG
R	7124	Número ONU *"Número" (UNDG)* *Se utilizará el código "0000" como número ONU cuando se trate de un código IMDG que no tenga todavía asignación ONU.* **Elemento #114: Número ONU de la mercancía peligrosa**
Ejemplo: DGS+IMD+1.1A+2348'		

EQA Equipo adicional

Función Segmento para especificar equipos adicionales, como conjuntos generadores

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona O 9

8053	CALIFICADOR DEL EQUIPO	M	an .. 3
C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO	C	
8260	Número de identificación del equipo	C	an .. 17
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
3207	~~País, codificado~~	C	an .. 3

Uso del segmento

EQA	**O 9**	
M	8053	CALIFICADOR DE EQUIPO **Elemento #121: Calificador del equipo** *Código que identifica el tipo de equipo:* *'AB' Chain* *'AD' Temparature probe* *'BL' Blocks* *'CH' Chassis* *'CN' Container* *'FSU' Forked support* *'LAR' Lashing rope* *'RG' Reefer generator* *'RR' Rail wagon* *'STR' Strap* *'SW' Swapbody* *'TE' Trailer* *'TP' Tarpaulin*
O	C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO
R	8260	Número de identificación del equipo **Elemento #122: Identificación del equipo** *Número/matrícula del equipo.*
Ejemplo: EQD+RG+TPHU8157440'		

Grupo 11: DAM

Función	Grupo de segmentos para detallar los daños de un equipo
Uso grupo EDIFACT	C 9
Uso grupo Port de Barcelona	O 9

DAM Daño

Función	Especificar daños del equipo, punto y tipo del daño
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

7493	Calificador de los detalles del daño	M	an .. 3
C821	TIPO DE DAÑO	C	
7501	Tipo de daño, codificado	C	an .. 3
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
7500	Tipo de daño	C	an .. 35
C822	AREA DEL DAÑO	C	
7503	Identificación del área del daño	C	an .. 4
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
7502	Area del daño	C	an .. 35
C825	~~GRAVEDAD DEL DAÑO~~	C	
7509	~~Gravedad del daño, codificado~~	C	an .. 3
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
7508	~~Gravedad del daño~~	C	an .. 35
C826	~~ACTUACIÓN~~	C	
1229	~~Solicitud/notificación de actuación, codificado~~	C	an .. 3
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos,~~	C	an .. 3

~~codificado~~
1228 ~~Solicitud/notificación de actuación~~ C an .. 35

Uso del segmento

DAM	**M 1**	
M	7493	CALIFICADOR DE LOS DETALLES DEL DAÑO *"1" : Equipment damage*
O	C821	TIPO DE DAÑO
O	7501	Tipo de daño, codificado Se emplearán los códigos de la ISO 9897, Apartado 8.6 de los anexos. **Elemento #133: Tipo de daño, codificado**
O	7500	Tipo de daño **Elemento #134: Tipo de daño, literal**
O	C822	AREA DE DAÑO
O	7503	Identificación del área de daño Se emplearán los códigos de la ISO 9897, Apartado 8.5 de los anexos. **Elemento #135: Área del daño, codificado**
O	7502	Area de daño **Elemento #136: Área del daño, literal**
Ejemplos	DAM+1+COD1:::TIPO DANYO+COD2:::AREA DANYO'	

Grupo 12 : TDT– LOC

Función	Grupo de segmentos que sirven para identificar el buque y los detalles del transporte relevantes
Uso grupo EDIFACT	C 1
Uso grupo Port de Barcelona	O 1 Se empleará en los informes de descarga para indicar, en los trasbordos, el buque y destino posterior.

TDT Detalles del transporte

Función	Especificar los detalles del transporte.
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE	M	an .. 3
8028	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE	C	an .. 17
C220	MODO DE TRANPORTE	C	
8067	Modo de Transporte, codificado	C	an .. 3
8066	~~Mode de Transporte~~	C	an .. 17
C228	~~MEDIO DE TRANSPORTE~~	C	
8179	~~Identificación del medio de transporte~~	C	an .. 8
8178	~~Tipo de medio de transporte~~	C	an .. 17
C040	TRANSPORTISTA	C	
3127	Identificación del transportista	C	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3128	~~Nombre del transportista~~	C	an .. 35
8101	~~DIRECCIÓN DEL TRÁNSITO, CODIFICADO~~	C	an .. 3
C401	~~INFORMACIÓN DE EXCESO DE TRANSPORTE~~	C	
8457	~~Razón del exceso de transporte~~	M	an .. 3
8459	~~Responsable del exceso del transporte, codificado~~	M	an .. 3
7130	~~Número de autorización del cliente~~	C	an .. 17
C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE	C	

8213	Identificación del medio de transporte, codificado	C	an .. 9
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
8212	Identificador del medio de transporte	C	an .. 35
8453	Nacionalidad del medio de transporte	C	an .. 3
8281	~~PROPIEDAD DEL TRANSPORTE, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

TDT		**M 1**
M	8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE **Elemento #42 : Calificador de la etapa del transporte** *"30" On-carriage transport*
D	8028	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE *Deberá emplearse este elemento de datos para indicar el número de viaje.* **Elemento #43 : Número de viaje del buque**
R	C220	MODO DE TRANPORTE
R	8067	Modo de Transporte, codificado **Elemento #44 : Modo de transporte** *"1" Transporte marítimo*
R	C040	TRANSPORTISTA
R	3127	Identificación del transportista **Elemento #45 Código de la línea** Se empleará el código SCAC
R	1131	Calificador de la lista de códigos *"172" Carrier code*
R	3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado *"87" Assigned by carrier*
D	C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE
R	8213	Identificador del medio de transporte, codificado **(D) Elemento #47 Código IMO del buque** **(D) Elemento #189 Identificación del transporte (*call sign*)** Se recomienda emplear el número OMI.
R	1131	Calificador de la lista de códigos (D) *"146" Means of transport identification (Número OMI)* (D) *"103" Radio call sign* Se recomienda emplear el número OMI.
O	8212	Identificación del medio de transporte **Elemento #60 : Identificación del medio de transporte (nombre)**
O	8453	Nacionalidad del medio de transporte, codificado **Elemento #49 : Pabellón del buque**
Ejemplo:		TDT+30+W23+1++N76001:172:87+++1234567:146::SHINSHAN'

LOC Localización

Función Indicar una localización/puerto para el medio de transporte, tal como el puerto de carga ó de descarga.

Uso segmento EDIFACT C9

Uso grupo Port de Barcelona R 1

3227	CALIFICADOR DE LUGAR/LOCALIDAD	M	an .. 3
C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD	C	
3225	Identificación de lugar/localidad	C	an .. 25
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3224	~~Lugar/localidad~~	C	an .. 17
C519	~~IDENTIFICADOR DE LA PRIMERA LOCALIDAD RELACIONADA~~	C	
3223	~~Identificación del primer lugar/localidad relacionado~~	C	an .. 25
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
3222	~~Primer lugar/localidad relacionado~~	C	an .. 70
C553	~~IDENTIFICADOR DE LA SEGUNDA LOCALID. RELACIONADA~~	C	
3233	~~Identificación del segundo lugar/localidad relacionado~~	C	an .. 25
1131	~~Calificador de la lista de códigos~~	C	an .. 3
3055	~~Agencia responsable de la lista de códigos, codificado~~	C	an .. 3
3232	~~Segundo lugar/localidad relacionado~~	C	an .. 70
5479	~~RELACIÓN, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

LOC		**M 1**
M	3227	CALIFICADOR LUGAR *"11" Operational port of discharge*
R	C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD
R	3225	Identificación de lugar/localidad **Elemento #170: Puerto de descarga de la mercancía, codificado**
O	1131	Calificador de la lista de códigos

		"139" Port
O	3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado *"6" UN (UN/LOCODE)*
Ejemplo: LOC11+ESBCN:139:6'		

NAD Nombre y dirección

Función Especificar el nombre y dirección de las partes
Uso segmento EDIFACT C 9
Uso del segmento Port de Barcelona R1/O 2

3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD	M	an .. 3
C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD	C	
3039	Identificación de la parte o entidad, codificado	M	an .. 35
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
C058	~~NOMBRE Y DIRECCIÓN~~	C	
3124	~~Nombre y dirección de la línea~~	M	an .. 35
3124	~~Nombre y dirección de la línea~~	C	an .. 35
3124	~~Nombre y dirección de la línea~~	C	an .. 35
3124	~~Nombre y dirección de la línea~~	C	an .. 35
3124	~~Nombre y dirección de la línea~~	C	an .. 35
C080	~~NOMBRE DE LA PARTE O ENTIDAD~~	C	
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	M	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
3036	~~Nombre de la parte o entidad~~	C	an .. 35
C059	~~CALLE~~	C	
3042	~~Calle y número/Apartado de correos~~	M	an .. 35
3042	~~Calle y número/Apartado de correos~~	C	an .. 35
3042	~~Calle y número/Apartado de correos~~	C	an .. 35
3042	~~Calle y número/Apartado de correos~~	C	an .. 35
3042	~~Calle y número/Apartado de correos~~	C	an .. 35
3001	~~Calle y número / Formato del apartado de correos, codificado~~	C	an .. 3
3164	~~NOMBRE DE LA CIUDAD~~	C	an .. 35
3229	~~IDENTIFICACIÓN DE LA SUB-ENTIDAD PAÍS~~	C	an .. 9

3251	~~IDENTIFICACIÓN DEL CÓDIGO POSTAL~~	C	an .. 9
3207	~~PAÍS, CODIFICADO~~	C	an .. 3

Uso del segmento

NAD	**R1 / O 2**	
M	3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD "CF" *Container operator* "CG"*Carrier agent(consignatario del contenedor)* "JC" *Party at final place of positioning (OPCIONAL)(*)*
R	C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD
M	3039	Identificación del interesado *Se propone, para el operador del contenedor,el "Standard Carrier Alfa Code" (SCAC) del armador del contenedor (alfanumérico de 4 posiciones) o un código acordado entre las partes. OBLIGATORIO* **Elemento #168: Nombre del armador** *"NIF/CIF" Con los calificadores "CG" y "JC" en el DE3035 se indicará el NIF/CIF (alfanumérico de 9 posiciones) del consignatario del contenedor o del concesionario que se hará cargo de la mercancía (en las listas de descarga) o del que se hizo cargo de las mercancías cuando entraron al recinto portuario (en las listas de carga).* **Elemento #185: Consignatario** **Elemento #193: Concesionario que manipula la mercancía (si difiere del estibador)**
R	1131	Calificador de la lista de códigos *"160" Party id (sólo para el armador)*
R	3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado *"ZZZ" Mutually agreed (sólo para el armador)*
Ejemplos: NAD+CF+MAEU:160:ZZZ' NAD+CG+A08123456' NAD+JC+A08000000'		

CNT Totales de Control

Función Segmento para facilitar totales de control.
Uso segmento EDIFACT C 1
Uso del segmento Port de Barcelona R 1

C270	CONTROL	M	
6069	Calificador de control	M	an .. 3
6062	Valor del control	M	an .. 18
6411	~~Calificador de unidad de medida~~	C	an .. 3

Uso del segmento

CNT	**R 1**	
R	C270	CONTROL
R	6069	Calificador de control *'7' Total gross weight* *'11' Total number of packages* *'16' Total number of equipment*
R	6062	Calificador de control *Peso total de los items declarados* *Número de unidades del mensaje* *Número de contenedores en el mensaje.*
Ejemplo: CNT+16:25'		

Segment Trailer : UNT

UNT Final de mensaje

Función	Finalizar un mensaje, dando el número total de segmentos del mensaje y la referencia del número de control del mensaje.
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

0074	NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE	M	n .. 6
0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an .. 14

Uso del segmento

UNT		**M 1**
M	0074	NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE Especifica el número total de segments incluidos en el mensaje
M	0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE Es el mismo que se ha indicado previamente en el elemento de datos 0062 del segmento UNH. De esta forma se comprueba la finalización del mensaje.
Ejemplo: UNT+26+FTLM7012345678’		

5 Elementos de información del mensaje

Código Ft del elemento de datos	Elemento de información	Segmento del mensaje EDIFACT	Elemento de datos del mensaje EDIFACT	Indicador de estado o uso. Informe de descarga.	Indicador de estado o uso. Informe de carga.
#1	Referencia del mensaje	BGM	1004	R	R
#2	Función del mensaje	BGM	1225	R	R
#3	Fecha de confección del documento	DTM	2380	R	R
#17	Referencia a un mensaje previo	RFF	1154	O	O
#42	Calificador de la etapa de transporte	TDT	8051	M	M
#43	Número de viaje del buque	TDT	8028	D	D
#44	Modo de transporte	TDT	8067	R	R
#45	Código de la línea	TDT	3127	R	R
#47	Código IMO del buque	TDT	8213	D	D
#189	Identificación del transporte (call sign)	TDT	8213	D	D
#60	Identificación del medio de transporte (nombre)	TDT	8212	R	R
#49	Pabellón del buque	TDT	8453	O	O
#50	Número de escala (según APB)	RFF	1154	R	R
#169	Puerto de carga de la mercancía (codificado)	LOC	3225	X	R
#170	Puerto de descarga de la mercancía (codificado)	LOC	3225	R	X
#77	Nombre y dirección de la Terminal de Carga	LOC	3223	O	O
#67	Fecha estimada de llegada del buque	DTM	2380	R	O
#68	Fecha estimada de salida del buque	DTM	2380	O	R
#168	Armador	NAD	C082	O	O
#121	Calificador del equipo	EQD	8053	M	M
#122	Identificador del equipo	EQD	8260	R	R
#123	Tipo y tamaño del equipo	EQD	8155	R	R
#183	Código de estado del equipo	EQD	8249	R	R
#124	Indicador de lleno/vacío	EQD	8169	R	R
#19	Número de Booking	RFF	1154	X	O
#14	Número de B/L	RFF	1154	O	X
#194	Matrícula del automóvil	RFF	1154	O	O
#188	Fecha de carga/descarga/remoción	DTM	2380	R	R
#169	Puerto de carga en el B/L (codificado)	LOC	3225	R	X
#170	Puerto de descarga de la mercancía (codificado)	LOC	3225	X	R
#100	Destino de la mercancía (codificado)	LOC	3225	O	R
#190	Ubicación del contenedor	LOC	3225	R	R
#143	Peso bruto del contenedor	MEA	6314	R	R
#144	Longitud en exceso del equipo	DIM	6168	O	O
#145	Anchura en exceso del equipo	DIM	6140	O	O
#146	Altura en exceso del equipo	DIM	6008	O	O
#182	Temperatura de transporte	TMP	6246	O	O
#147B	Temperatura superior de transporte (a nivel de contenedor)	TMP	6246	O	O
#147A	Temperatura inferior de transporte (a nivel de contenedor)	RNG	6462	O	O

#126	Precinto del equipo	SEL	9308	O	O
#195	Precinto de calidad	SEL	9308	O	O
#174	Emisor del precinto	SEL	9303	O	O
#112	Marcas de los bultos	FTX	4441	O	O
#184	Instrucciones de carga, codificadas	FTX	4441	O	O
#7	Instrucciones de carga	FTX	4440	O	O
#5	Información adicional	FTX	4440	O	O
#113	Clase de la mercancía peligrosa	DGS	8351	D	D
#114	Número ONU de la mercancía peligrosa	DGS	7124	D	D
#121	Calificador del equipo	EQA	8053	O	O
#122	Identificador del equipo	EQA	8260	O	O
#133	Tipo de daño, codificado	DAM	7501	O	O
#134	Tipo de daño, literal	DAM	7500	O	O
#135	Área del daño, codificado	DAM	7503	O	O
#136	Área del daño, literal	DAM	7502	O	O
#42	Calificador de la etapa de transporte	TDT	8051	D	X
#43	Número de viaje del buque	TDT	8028	D	X
#44	Modo de transporte	TDT	8067	D	X
#45	Código de la línea	TDT	3127	D	X
#189	Identificación del transporte (call sign)	TDT	8213	D	X
#60	Identificación del medio de transporte (nombre)	TDT	8212	O	X
#49	Pabellón del buque	TDT	8453	O	X
#170	Puerto de descarga de la mercancía (codificado)	LOC	3225	R	X
#168	Nombre del armador	NAD	3039	R	R
#185	Consignatario	NAD	3039	O	O
#193	Concesionario que gestiona la mercancía	NAD	3039	O	O

6 Relación de segmentos para cada función del mensaje

Se indica, al lado de cada segmento, los indicadores de uso para esta guía desarrollada por el Port de Barcelona.

1- Informe de descarga

		EDIFACT D99A	Port de Barcelona
Segment header			
UNH	Cabecera del mensaje	M1	M1
BGM	Inicio del mensaje	M1	M1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C9	R 1
Segment Group 1		**C 9**	**O 1**
RFF	Referencia	M 1	M 1
Segment Group2		**M 1**	**M 1**
TDT	Detalles del transporte	M 1	M 1
RFF	Referencia	C 9	R 1
Segment Group 3		**C 9**	**R1**
LOC	Identificación de lugar	M1	M1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	R1/O 1
Segment Group4		**M 9**	**M1**
NAD	Nombre y dirección	M 1	M 1
Segment Group6		**M 9999**	**M 9999**
EQD	Detalles de equipo	M 1	M 1
RFF	Referencia	C 9	O 9
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	R1
Segment Group 7		**C 9**	**O 3**
LOC	Identificación de lugar	M 1	M1
MEA	Medidas	C 9	R 2
DIM	Dimensiones	C 9	O 5
Segment Group 8		**C 9**	**O 1**
TMP	Temperatura	M 1	M1
RNG	Detalles del rango	C 1	O 1
SEL	Precinto	C 9	O 9
FTX	Texto Libre	C 9	O 9
Segment Group 9		**C 99**	**O 99**
DGS	Mercancías peligrosas	M1	O99
EQA	Equipo adicional	C 9	O 9

Segment Group11		**C 9**	**O 9**
DAM	Daños	M 1	M 1
Segment Group12		**C 1**	**O 1**
TDT	Detalles del transporte	M 1	M 1
LOC	Identificación de lugar	C 9	R 1
NAD	Nombre y dirección	C 1	R1/O 2
CNT	Totales de Control	C 1	R 1
Segment Trailer			
UNT	Final de mensaje	M 1	M 1

2- Informe de carga

		EDIFACT D99A	**Port de Barcelona**
Segment header			
UNH	Cabecera del mensaje	M1	M1
BGM	Inicio del mensaje	M1	M1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C9	R 1
Segment Group 1		**C 9**	**O 1**
RFF	Referencia	M 1	M 1
Segment Group 2		**M 1**	**M 1**
TDT	Detalles del transporte	M 1	M 1
RFF	Referencia	C 9	R 1
Segment Group 3		**C 9**	**R 1**
LOC	Identificación de lugar	M 1	M 1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	R 1/O 1
Segment Group 4		**M 9**	**M 1**
NAD	Nombre y dirección	M 1	M 1
Segment Group 6		**M 9999**	**M 9999**
EQD	Detalles de equipo	M 1	M 1
RFF	Referencia	C 9	O 9
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	R 1
Segment Group 7		**C 9**	**O 3**
LOC	Identificación de lugar	M 1	M 1
MEA	Medidas	C 9	R 2
DIM	Dimensiones	C 9	O 5
Segment Group 8		**C 9**	**O 1**
TMP	Temperatura	M 1	M 1

RNG	Detalles del rango	C 1	O 1
SEL	Precinto	C 9	O 9
FTX	Texto Libre	C 9	O 9
Segment Group 9		**C 99**	**O 99**
DGS	Mercancías peligrosas	M 1	O 99
EQA	Equipo adicional	C 9	O 9
Segment Group 11		**C 9**	**O 9**
DAM	Daños	M 1	M 1
NAD	Nombre y dirección	C 1	R 1/O 2
CNT	Totales de Control	C 1	R 1
Segment Trailer			
UNT	Final de mensaje	M 1	M 1

7 Ejemplos

1- Informe de descarga

Mensaje de alta para contenedores (ejemplo con los datos mínimos –sólo los segmentos y elementos de datos obligatorios-)

UNH+FTLM7012345678+COARRI:D:00B:UN:SMDG20'
BGM+98+Q0123456C2005123456+9'
DTM+137:200609030820:203'
TDT+20+ W123+1++MAEU:172:87+++EA34567:103::LOLA'
RFF+VON: 81234’
LOC+11+ESBCN:139:6+TEUR:TER:ZZZ'
DTM+132:200609031020:203'
NAD+CA+MAEU:160:ZZZ’
EQD+CN+KLFU0123450+22G1++3+5’
LOC+9+HKHKG:139:6'
LOC+147+0120502::5'
MEA+AAE+G+KGM:6300’
SEL+XXSS233+CA’
NAD+CF+MSCU:160:ZZZ’
EQD+CN+KSFU9876543+45R1++3+5’
LOC+9+CNSHA:139:6'
LOC+147+0120303::5'
MEA+AAE+G+KGM:8720’
SEL+ABSR143+CA’
NAD+CF+MXYU:160:ZZZ’
NAD+CG+A08123456’
CNT+16:2’
UNT+22+FTLM7012345678’

Mensaje de adición para contenedores (ejemplo completo pero que no se ajusta a ningún caso real; con todos los datos previstos –trasbordo, mercancía peligrosa, refrigerada, con sobremedidas y daños en el contenedor-)

UNH+FTLM7012345678+COARRI:D:00B:UN:SMDG20'
BGM+98+Q0123456C2005123456+2'
DTM+137:200609030820:203'
TDT+20+ W123+1++APB001:172:87+++EA34567:103::LOLA'
RFF+VON: 88645’
LOC+11+ESBCN:139:6+TEUR:TER:ZZZ'
DTM+132:200609031020:203'
DTM+133:200609050612:203'
NAD+CA+MAEU:160:ZZZ’
EQD+CN+KLFU0123450+22R1++6+5’
DTM+203:200609031020:203'
LOC+9+HKHKG:139:6'
LOC+7+TNTUN:139:6'
LOC+147+0120502::5'
MEA+AAE+G+KGM:6300’
DIM+9+CMT:::70’

TMP+2+4:CEL’
RNG+5+CEL:002:006’
SEL+XXSS233+CA’
FTX+HAN++UD’
DGS++3+1156’
EQA+RG+KLFU0123450’
DAM+XXXXX’
TDT+30+ NW93+1++FF001:172:87+++JP56721:103::SHINSHAN'
LOC+11+TNTUN:139:6'
NAD+CF+MSCU:160:ZZZ’
CNT+16:1’
UNT+28+FTLM7012345678’

Mensaje de alta para automóviles (ejemplo con los datos mínimos –sólo los segmentos y elementos de datos obligatorios-)

UNH+FTLM9012225678+COARRI:D:00B:UN:SMDG20'
BGM+98+Q0123456C2005123456+9'
DTM+137:200609030820:203'
TDT+20+ E9123+1++NYKU:172:87+++1234567:146::SAKURA'
RFF+VON:81234’
LOC+11+ESBCN:139:6+A08000000:TER:ZZZ:COCHETERMINAL'
DTM+132:200609031020:203'
NAD+CA+NYKU:160:ZZZ’
EQD+AH+JMZDE14K200225934+++3’
LOC+9+DEHAM:139:6'
MEA+AAE+G+KGM:1180’
FTX+AAI++014+AUDI A5’
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’
EQD+AH+JMZDE18N200225824+++3’
LOC+9+DEHAM:139:6'
MEA+AAE+G+KGM:1180’
FTX+AAI++014+AUDI A4’
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’
CNT+11:2’
UNT+20+FTLM9012225678’

Mensaje de adición para automóviles (ejemplo completo pero que no se ajusta a ningún caso real; con todos los datos previstos –trasbordo, mercancía manipulada en una terminal distinta de la de descarga, con sobremedidas y daños-)

UNH+FTLM9012225678+COARRI:D:00B:UN:SMDG20'
BGM+98+Q0123456C2005123456+9'
DTM+137:200609030820:203'
TDT+20+ E9123+1++NYKU:172:87+++1234567:146::SAKURA'
RFF+VON:81234’
LOC+11+ESBCN:139:6+A08000000:TER:ZZZ:COCHETERMINAL'
DTM+132:200609031020:203'
NAD+CA+NYKU:160:ZZZ’
EQD+AH+JMZDE14K200225934+++3’
RFF+BL:DE876543/BCN’
DTM+203:200609041112:203'

LOC+9+DEHAM:139:6'
MEA+AAE+G+KGM:1180’
FTX+AAI++014+AUDI A5’
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’
EQD+AH+JMZDF14K200228873+++6’ (automóvil a transbordar)
RFF+BL:DE876545/TUN’
DTM+203:200609041112:203'
LOC+9+DEHAM:139:6'
LOC+7+TNTUN:139:6' (automóvil a transbordar)
MEA+AAE+G+KGM:1180’
DIM+2+CMT:473' (extramedidas)
FTX+AAI++014+AUDI A5 TUNEADO'
DAM+1+:::PUERTA TRASERA ABOLLADA' (automóvil dañado)
TDT+30+ NW93+1++FF001:172:87+++1234588:146::SHINSHAN' (buque de la etapa posterior)
LOC+11+TNTUN:139:6'
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’
EQD+AH+JMZDE18N200225824+++3’
RFF+BL:DE873343/BCN’
DTM+203:200609041112:203'
LOC+9+DEHAM:139:6'
MEA+AAE+G+KGM:1180’
FTX+AAI++014+AUDI A4’
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’
NAD+JC+A08999999’ (el concesionario de este automóvil no coincide con el estibador)
CNT+11:2’
UNT+37+FTLM9012225678’

Nota: Determinados caracteres que aparecen en el ejemplo no pertenecen al repertorio de caracteres definido por defecto en los intercambios UN/EDIFACT, entre ellos el símbolo “@” o las letras minúsculas. Por ello, en el elemento de datos 0001 del segmento UNB deberá indicarse “UNOC”, en lugar del valor por defecto “UNOA” que se corresponde con el conjunto de caracteres ISO 8859-1 que también permite las letras acentuadas.

2- Informe de carga

Mensaje de alta para contenedores (ejemplo con los datos mínimos –sólo los segmentos y elementos de datos obligatorios-)

UNH+FTLM7012345679+COARRI:D:00B:UN:SMDG20'
BGM+270+Q0123456C2005123456+9'
TDT+20+ W123+1++APB001:172:87+++EA34567:103::LOLA'
LOC+9+ESBCN:139:6+TEUR:TER:ZZZ'
DTM+133:200609050612:203'
NAD+CA+MAEU:160:ZZZ'
EQD+CN+KLFU0123450+22G1++2+5'
LOC+11+SGSGP:139:6'
LOC+7+HKHKG:139:6'
LOC+147+0120502::5'
MEA+AAE+G+KGM:6300'
SEL+XXSS233+CA'
NAD+CF+MSCU:160:ZZZ'
EQD+CN+KSFU9876543+45R1++2+5'
LOC+11+SGSGP:139:6'
LOC+7+HKHKG:139:6'
LOC+147+0120303::5'
MEA+AAE+G+KGM:8720'
SEL+ABSR143+CA'
NAD+CF+MXYU:160:ZZZ'
CNT+16:2'
UNT+22+FTLM7012345679'

Mensaje de alta para contenedores (ejemplo completo pero que no se ajusta a ningún caso real; con todos los datos previstos –trasbordo, mercancía peligrosa, refrigerada, con sobremedidas y daños en el contenedor-)

UNH+FTLM7012345679+COARRI:D:00B:UN:SMDG20'
BGM+270+Q0123456C2005123456+2'
TDT+20+ W123+1++APB001:172:87+++EA34567:103::LOLA'
RFF+VON: 107/026'
LOC+9+ESBCN:139:6+TEUR:TER:ZZZ'
DTM+132:200609031020:203'
DTM+133:200609050612:203'
NAD+CA+MAEU:160:ZZZ'
EQD+CN+KLFU0123450+22R1++2+5'
DTM+203:200609031020:203'
LOC+11+HKHKG:139:6'
LOC+7+HKHKG:139:6'
LOC+147+0120502::5'
MEA+AAE+G+KGM:6300'
DIM+13+CMT:::70'
TMP+2+4:CEL'
RNG+5+CEL:002:006'
SEL+XXSS233+CA'

FTX+HAN++UD’
DGS++3+1156’
EQA+RG+KLFU0123450’
DAM+XXXXX’
NAD+CF+MSCU:160:ZZZ’
CNT+16:1’
UNT+25+FTLM7012345679’

Mensaje de alta para automóviles (ejemplo con los datos mínimos –sólo los segmentos y elementos de datos obligatorios-)

UNH+FTLM9012225678+COARRI:D:00B:UN:SMDG20'
BGM+270+Q0123456C2005123456+9'
DTM+137:200609030820:203'
TDT+20+ E9123+1++NYKU:172:87+++1234567:146::SAKURA'
RFF+VON:81234’
LOC+9+ESBCN:139:6+A08000000:TER:ZZZ:COCHETERMINAL'
DTM+133:200609031020:203'
NAD+CA+NYKU:160:ZZZ’
EQD+AH+JMZDE14K200225934+++2’
LOC+11+DEHAM:139:6'
LOC+7+FIHEL:139:6'
MEA+AAE+G+KGM:1180’
FTX+AAI++014+AUDI A5’
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’
EQD+AH+JMZDE18N200225824+++2’
LOC+11+DEHAM:139:6'
LOC+7+DEHAM:139:6'
MEA+AAE+G+KGM:1180’
FTX+AAI+++AUDI A4’
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’
CNT+11:2’
UNT+22+FTLM9012225678’

Nota: Determinados caracteres que aparecen en el ejemplo no pertenecen al repertorio de caracteres definido por defecto en los intercambios UN/EDIFACT, entre ellos el símbolo “@” o las letras minúsculas. Por ello, en el elemento de datos 0001 del segmento UNB deberá indicarse “UNOC”, en lugar del valor por defecto “UNOA” que se corresponde con el conjunto de caracteres ISO 8859-1 que también permite las letras acentuadas.

8 Anexos

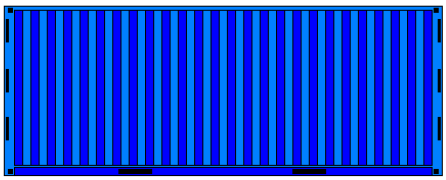
8.1 RELACION ENTRE LOS SEGMENTOS EQD, RFF Y FTX EN FUNCIÓN DEL TIPO DE MERCANCÍA O UNIDAD DE TRANSPORTE

8.1.1 Tabla resumen de identificación de equipos

Cal. Equipo (EQD ED8053)	**Identificador (EQD ED8260)**	**Tipo/Tamaño (EQD ED8155)**	**Referencia (RFF ED1154)**
CN – Contenedor	Matrícula (R)	ISO 6346 (R)	X
AH – Automóvil	VIN (R)	X	Matrícula (O)
TE – Remolque	VIN (R)	Medidas remolque (O)	Matrícula (O)
DPD – Maquinaria pesada	VIN ó nº serie (R)	Ruedas o cadenas (R)	Matrícula (O)
BPP – Camión articulado	VIN (R)	X	Matrícula (O)
PL – Roll trailer - Mafi	Referencia (R)	Medidas y peso Roll trailer - Mafi (O)	Bultos (O)
PA – Carga estática	Referencia (R)	X	Bultos (O)
MIS - Otros	VIN ó nº serie (R)	X	Matrícula (O)

8.1.2 Contenedores

Ejemplo **imaginario** (contiene información que no es posible que exista en un mismo contenedor) de un contenedor de exportación. Entre los segmentos EQD, RFF y FTX, sólo el EQD es obligatorio.

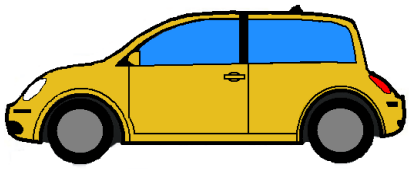


EQD+CN+CATU0123210+45R1++2+5’	Detalles del contenedor (exportación)
RFF+BN:BCN/123456/A’	Booking
LOC+11+HKHKG:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+HKHKG:139:6'	Puerto de destino
LOC+147+0120502::5'	Posición en el buque
MEA+AAE+G+KGM:6300’	Peso bruto
DIM+9+CMT:::70’	Sobremedidas
TMP+2+4:CEL’	Temperatura de transporte=4ºC
RNG+5+CEL:002:006’	Rango de temperaturas: de 2 a 6ºC
SEL+XXSS233+CA’	Precinto del armador
FTX+HAN++UD’	Observaciones: Bajo cubierta
DGS++3+1156’	Detalle de mercancías peligrosas
NAD+CF+MSCU:160:ZZZ’	Armador del contenedor

8.1.3 Automóviles – Coches, furgonetas, camiones rígidos, cabezas tractoras,autobuses, motocicletas y carretillas elevadoras.

- vehículos nuevos identificados individualmente

Ejemplo de una importación de un automóvil nuevo. Los segmentos EQD y FTX deberían venir informados.



EQD+AH+JMZDE14K200225934+++3’	Detalles del automóvil (importación)
RFF+BM:BKK166714’	Conocimiento de embarque
LOC+9+THBKK:139:6'	Puerto de carga
MEA+AAE+G+KGM:1180’	Peso bruto
FTX+AAI++028+MAZDA 6’	Tipo de vehículo / marca /
modeloNAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

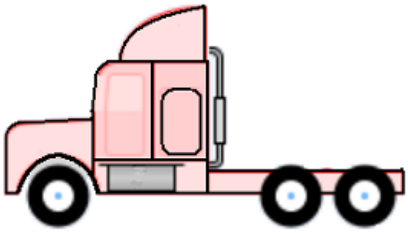
- vehículos nuevos sin identificar individualmente

Ejemplo de una exportación de 8 automóviles nuevos sin identificar. Los segmentos EQD, EQN y FTX deberían venir informados.

EQD+AH++++2’	Detalles del automóvil (exportación)
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
EQN+8:2’	8 unidades sin identificar
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:9100’	Peso bruto
FTX+AAI++005+SEAT IBIZA’	Tipo de vehículo / marca / modelo
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

- vehículos usados

Ejemplo de una importación de una **tractora usada**. Los segmentos EQD, RFF y FTX deberían venir informados.



EQD+AH+VSZFE14K200221234+++2’	Detalles de la tractora (exportación)
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
RFF+ABZ:1234ZZZ’	Matrícula de la tractora
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:6340’	Peso bruto

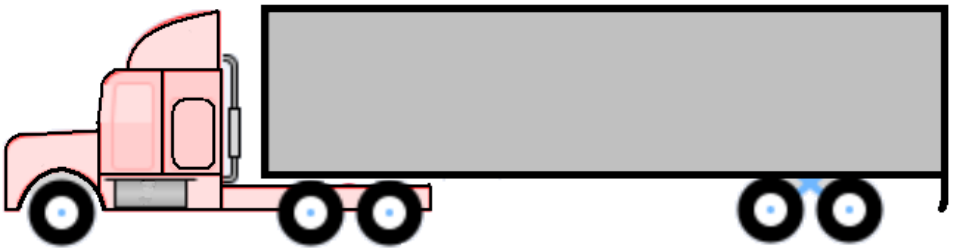
FTX+AAI+++TRACTORA RENAULT’	Tipo vehículo / marca-modelo
FTX+AEA++USD’	Vehículo usado
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

8.1.4 Mercancía rodada remolcada: Remolques y semiremolques (aptos para el transporte terrestre). Son unidades de transporte habitualmente utilizadas en el *Short Sea Shipping*.

Ejemplo de una importación/descarga de un remolque. Los segmentos EQD y FTX deberían venir informados.

EQD+TE+VST0040545M001524+1480++3’	Detalles del remolque (importación)
RFF+BM:BKK166714’	Conocimiento de embarque
RFF+ABZ:R9713BBF’	Matrícula del remolque
LOC+9+ESLPA:139:6'	Puerto de carga
MEA+AAE+G+KGM:8180’	Peso bruto
FTX+AAI+++REMOLQUE MONTENEGRO SCHF’	Detalle de la unidad de transporte
FTX+AEA++NEW’	Vehículo nuevo
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

8.1.5 Camión+trailer (camión articulado): Cabeza tractora más remolque/semiremolque.

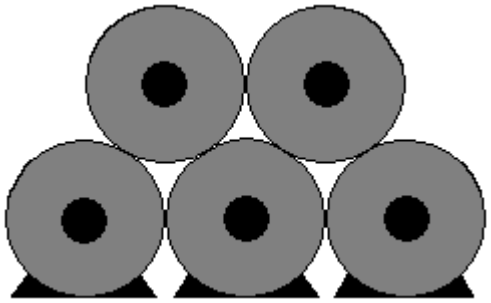


El camión y el tráiler se relacionan entre sí mediante el segmento RFF del trailer. En el remolque se utilizará el calificador AVU en el ED 1153 y en el ED 1154 se indicará el VIN de la cabeza tractora. Tanto para la cabeza tractora como para el remolque se podrá indicar la matrícula en otra repetición del segmento RFF.

EQD+BPP+VSZFE14K200221234+++2’	Detalles de la tractora (exportación)
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
RFF+ABZ:1234ZZZ’	Matrícula de la tractora
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga

LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:18120’	Peso bruto
MEA+AAE+A+KGM:38120’	Peso total de la carga compuesta
DIM+2+CMT:1035:145:335’	Dimensiones del conjunto
FTX+AAI+++MAN TG 580’	Tipo vehículo / marca-modelo
FTX+AEA++USD’	Vehículo usado
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador
EQD+TE+VST0040545M001524+1460++2’	Detalles del semirremolque (export)
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
RFF+ABZ:R5678UUU’	Matrícula del remolque
RFF+AVU:VSZFE14K200221234’	Carga compuesta (VIN de la tractora)
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:20000’	Peso bruto
FTX+AAI+++ MONTENEGRO’	Tipo vehículo / marca-modelo
FTX+AEA++USD’	Vehículo usado
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

8.1.6 Carga estática: Ejemplo de una carga estática convencional.

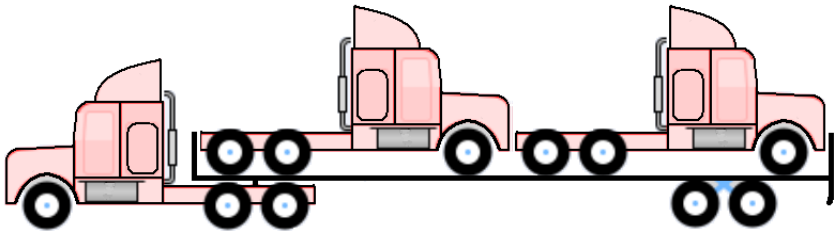


EQD+PA+123456789+++3’	Detalles de la carga estática
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
LOC+9+ESLPA:139:6'	Puerto de carga
MEA+AAE+G+KGM:8180’	Peso bruto
FTX+AAI+++MATERIAL SIDERURGICO’	Detalle de la mercancía transportada
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

8.1.7 Carga compuesta: uno o varios equipos encima de otro equipo rodado.

Como en el caso anterior, los equipos se relacionan entre sí mediante el segmento RFF de los equipos soportados. Cuando se trate de un equipo cargado encima de otro equipo, se empleará una repetición del segmento RFF con el calificador AVU en el elemento de datos 1153 y el VIN, número de serie o referencia del equipo principal o que ejerce de unidad de transporte en el ED 1154. Si los equipos son usados, tanto para el equipo principal como para los demás equipos rodados se podrá indicar su matrícula mediante una nueva repetición del segmento RFF.

Ejemplo 1: Camión articulado (tractora más remolque) con equipos encima.



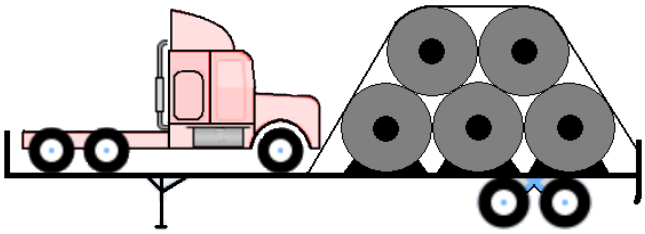
EQD+BPP+VSZFE14K200221234+6000++2’	Detalles del equipo principal (export)
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
RFF+ABZ:1234ZZZ’	Matrícula del equipo principal
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:18120’	Peso bruto
MEA+AAE+A+KGM:78120’	Peso total de la carga compuesta
DIM+2+CMT:875:165:315’	Dimensiones del conjunto
FTX+AAI+++HEADTRUCK VOLVO’	Tipo vehículo / marca-modelo
FTX+AEA++USD’	Vehículo usado
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

EQD+TE+VSF0040545M001533+1780++2’	Detalles de 2º equipo (semirremolque)
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
RFF+ABZ:R5678UUU’	Matrícula del semirremolque
RFF+AVU:VSZFE14K200221234’	Carga compuesta (VIN de la tractora)
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:20000’	Peso bruto
FTX+AAI+++SEMITRAILER’	Tipo vehículo / marca-modelo
FTX+AEA++USD’	Vehículo usado
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

EQD+AH+VSA0040545M00444+++2’	Detalles de 3º equipo (tractora 1)
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
RFF+ABZ:3456AAA’	Matrícula de la tractora 1
RFF+AVU:VSF0040545M001533’	Carga comp. (VIN semirremolque)
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:20000’	Peso bruto
FTX+AAI+++HEADTRUCK VOLVO’	Tipo vehículo / marca-modelo
FTX+AEA++NEW’	Vehículo nuevo
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

EQD+AH+HST0040545M001511+++2’	Detalles de 4º equipo (tractora 2)
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
RFF+ABZ:7890BBB’	Matrícula de la tractora 2
RFF+AVU:VSF0040545M001533’	Carga comp. (VIN semirremolque)
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:20000’	Peso bruto
FTX+AAI+++ HEADTRUCK VOLVO’	Tipo vehículo / marca-modelo
FTX+AEA++NEW’	Vehículo nuevo
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

Ejemplo 2: Semirremolque con equipos y carga estática encima.

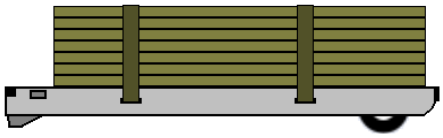


EQD+TE+VST0040545M001322+1780++2’	Detalles equipo principal (export)
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
RFF+ABZ:R7654III’	Matrícula del semirremolque
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:20000’	Peso bruto
MEA+AAE+A+KGM:48180’	Peso total de la carga compuesta
DIM+2+CMT:995:155:285’	Dimensiones del conjunto
FTX+AAI+++SEMITRAILER’	Tipo vehículo / marca-modelo
FTX+AEA++USD’	Vehículo usado
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador
EQD+AH+VST0040545M001524+++2’	Detalles del equipo (tractora)
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
RFF+ABZ:3425CCC’	Matrícula de la tractora
RFF+AVU:VST0040545M001322’	Carga comp. (VIN semirremolque)
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:20000’	Peso bruto
FTX+AAI+++HEADTRUCK VOLVO’	Tipo vehículo / marca-modelo
FTX+AEA++NEW’	Vehículo nuevo
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador
EQD+PA+123456789+++3’	Detalles de la carga estática
RFF+AVU:VST0040545M001322’	Carga comp. (VIN semirremolque)
LOC+9+ESLPA:139:6'	Puerto de carga
MEA+AAE+G+KGM:8180’	Peso bruto
FTX+AAI+++MATERIAL SIDERURGICO’	Detalle de la mercancía transportada
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

8.1.8 Roll trailers.

Unidades de transporte habitualmente utilizadas para transportar carga estática en buques Ro-Ro (p.ej. Bobinas).

Ejemplo 1: Roll trailer con bultos encima. Para facilitar la declaración de los bultos, se permitirá incluir el código de los bultos en el segmento RFF. Luego, en el segmento FTX se podrá realizar una descripción de éstos. En caso de necesitar una descripción más detallada de los bultos cargados, podrían declararse como carga estática y tratarlo como una carga compuesta.



EQD+PL+RWZ1543+2020++3’	Detalles del Roll trailer
RFF+CW:USMIA11001’	Referencia de la mercancía
LOC+9+ESLPA:139:6'	Puerto de carga
MEA+AAE+G+KGM:8180’	Peso bruto
FTX+AAI+++LÁMINAS ALUMINIO’	Detalle de la mercancía transportada
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

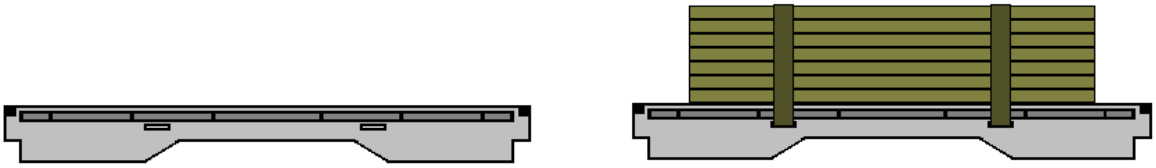
Ejemplo 2: Roll trailer con excavadora encima. En este caso el conjunto debería declararse como una carga compuesta.

EQD+PL+RWZ1543+2020++3’	Detalles del Roll trailer
LOC+9+ESLPA:139:6'	Puerto de carga
MEA+AAE+G+KGM:8180’	Peso bruto
MEA+AAE+A+KGM:58120’	Peso total de la carga compuesta
FTX+AAI+++ROLL TRAILER CON EXCAVADORA’	Detalle de la mercancía transportada
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

EQD+DPD+438BGD0233JKP+1001++2’	Detalles de la excavadora
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
RFF+ABZ:LE74282VE’	Matrícula de la excavadora
RFF+AVU:RWZ1543’	Carga comp. (Id. Roll Trailer)
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:50000’	Peso bruto
FTX+AAI+++EXCAVADORA KOMATSU’	Tipo vehículo / marca-modelo
FTX+AEA++USD’	Vehículo usado
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

8.1.9 Pallets.

Todo tipo de carga estática (p.ej. pallets, cajas, bolsters).



EQD+PA+123456789+++3’	Detalles de la carga estática (bolster)
RFF+CW:COPEC30001’	Referencia de la mercancía
LOC+9+ESLPA:139:6'	Puerto de carga
MEA+AAE+G+KGM:8180’	Peso bruto
FTX+AAI+++MATERIAL SIDERURGICO’	Detalle de la mercancía transportada
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

8.1.10 Maquinaria pesada con ruedas o cadenas.

Unidades de carga con tracción mediante ruedas o cadenas (p.ej. orugas, grúas, excavadoras).

EQD+DPD+438BGD0233JKP+1001++2’	Detalles de la excavadora (sobre ruedas –código 1001-)
RFF+BN:BCN99999999’	Booking
RFF+ABZ:LE74282VE’	Matrícula de la excavadora
LOC+11+ESLPA:139:6'	Puerto de descarga
LOC+7+MACAS:139:6'	Puerto de destino
MEA+AAE+G+KGM:50000’	Peso bruto
FTX+AAI+++EXCAVADORA KOMATSU’	Tipo vehículo / marca-modelo
FTX+AEA++USD’	Vehículo usado
NAD+CF+NYKU:160:ZZZ’	Armador

8.2 CODIGOS PARA TRANSPORTE "RO-RO"

DE8053	Descripción	DE8155	Descripción ampliada
TE	Remolque y semirremolque (aptos para transporte terrestre)	1460	Remolque hasta 6,10 m.
		1480	Remolque hasta 12,30 m.
		1490	Remolque mayor 12,30 m.
		1760	Semirremolque o plataforma hasta 6,10 m.
		1780	Semirremolque o plataforma hasta 12,30 m.
		1790	Semirremolque o plataforma mayor 12,30 m.
DPD	Maquinaria pesada	1001	Maquinaria propulsada mediante ruedas
		1881	Maquinaria propulsada mediante cadenas
PL	Plataformas	2020	Plataforma 20 pies, carga hasta 20 toneladas
		2040	Plataforma 20 pies, carga hasta 40 toneladas
		2060	Plataforma 20 pies, carga hasta 60 toneladas
		2080	Plataforma 20 pies, carga hasta 80 toneladas
		4020	Plataforma 40 pies, carga hasta 20 toneladas
		4040	Plataforma 40 pies, carga hasta 40 toneladas
		4060	Plataforma 40 pies, carga hasta 60 toneladas
		4080	Plataforma 40 pies, carga hasta 80 toneladas
		6020	Plataforma 60 pies, carga hasta 20 toneladas
		6040	Plataforma 60 pies, carga hasta 40 toneladas
		6060	Plataforma 60 pies, carga hasta 60 toneladas
		6080	Plataforma 60 pies, carga hasta 80 toneladas
		8020	Plataforma 80 pies, carga hasta 20 toneladas
		8040	Plataforma 80 pies, carga hasta 40 toneladas
		8060	Plataforma 80 pies, carga hasta 60 toneladas
		8080	Plataforma 80 pies, carga hasta 80 toneladas

8.3 Lista de códigos del elemento de datos 4451 del segmento FTX

AB Away from boiler
AF Away from foodstuff
AL Away from living quarters
BC Block stowage
EO Except on decktop
KC Keep cool
NO No overstow
OD On deck stowage
OP On deck protected
OT On decktop
TS Top stowage
UD Under deck stowage
UT Under deck top stowage
UW Under waterline
RF Equipment off-repair
RN Equipment on-repair
SP Equipment put aside for inspection
SQ Equipment stuff on quay
UQ Equipment unstuff on quay
TF Equipment transfer from shipping line
TT Equipment transfer to shipping line
IN Equipment receival
IO Equipment left and received
CVE Set clear for verification
CAP Set clear for appraisal
CFU Set clear for fumigation
CSP Set clear for inspection
COR Set clear for other reasons
BRS Block order - reserved for specific order
BSO Block order - shipper owned container
BSU Block order - unit sold
BNC Block order - no use for commercial announcement
RCT Reefer order - to connect to terminal electric means and control temperature
RCD Reefer order - to connect to diesel group and control temperature
RCO Reefer order - to connect to clip on and control temperature
RPT Reefer order - pre-trip inspection
RTA Reefer order - to tank a reefer container
COB Reefer order - to connect on board and do not connect while the container is at the container yard
Este código no aparece en el listado mencionado, se ha definido para su uso local en el Puerto de Barcelona para indicar los contenedores reefer que deben conectarse a bordo del buque pero no deben conectarse durante su estancia en la terminal.
LLO Load
LDI Discharge
LBU To be bundled
LGO General order
LLA Lash
LME To be measured
LSH Shift on the same means of transport
LST Stick
LWE To be weighed
CCN Customs clearance not to be arranged

CCY Customs clearance to be arranged
CON Not containerised goods
COY Containerised goods
DIR Discharge directly from one means of transport to another
FC Goods to be cooled or frozen during operation
ISH Discharge from means of transport into a shed
LCK Discharge from means of transport into a locker
MPN Goods are not a marine pollutant under MARPOL
MPY Goods are a marine pollutant under MARPOL
NC Goods are not to be cooled or frozen during operation
ODN Goods will not exceed dimensions of the equipment
ODY Goods will exceed dimensions of the equipment
OQU Discharge from means of transport onto quay
R Restow on same means of transport
T In transit (remain on board)
RD Refuel diesel reefer unit
RG Refuel gas reefer unit
1 Equipment to be sealed
2 Equipment to be dry and clean
3 Equipment to be odourless
4 Equipment to be pre-tripped
5 Equipment to be fumigated
50 Contents to be sampled on acceptance
51 Connect to reefer bridge immediately
52 Roll tarpaulins
53 Vents to be open
6 Endwalls of flatracks to be collapsed
7 Bundled flatracks to be cut
AFH Under deck, away from heat
ALU Limited maximum stacking height
BOT Load at bottom of hold
C Put aside for cleaning
COV To be covered
CSC Put aside for examination of CSC plate
DEU Cargo packages are to be undone
DRY Do not connect to reefer/porthole bridge
En esta implementación del mensaje, se empleará este código para indicar que un contenedor frigorífico se emplea para transportar carga seca y no debe ser conectado ni durante su estancia en la terminal ni a bordo del buque. La indicación de este código equivale a indicar que el contenedor frigorífico no está activo.
HTK Load with connection to heated tanks
INB Under deck, or on deck to be built in
KFF Load in frost-free cell position
LPN Loading not permitted
LPY Loading permitted
PRE Put near reefer bridge and pre-trip equipment
R Put aside for repair
RC Put aside for repair and cleaning
REC Packages are to be re-composed/re-bundled
RFR Reefer under deck
SAM Put aside for sampling
SHN Ship does not need to be loaded/discharged
SHY Ship needs to be loaded/discharged
SPC Specified cell position
SRT To be sorted out
TAR Put aside to roll tarpaulins before loading

TOP Load on top layer in hold

8.4 TABLA DE CÓDIGOS DE MARCAS DE AUTOMÓVILES (Elemento de datos 4451 del segmento FTX, con el calificador "AAI" en el DE4451)

001 FORD
002 RENAULT
003 FIAT
004 PEUGEOT
005 SEAT
006 IVECO PEGASO
007 SANTANA
008 MERCEDES BENZ
009 VOLSWAGEN
010 SUZUKI
011 OPEL
012 CITROEN
013 BMW
014 AUDI
015 ROVER
016 VOLVO
017 TOYOTA
018 ALFA ROMEO
019 SKODA
020 LANCIA
021 HYUNDAI
022 CHRISLER
023 HONDA
024 SAAB
025 MITSUBISHI
026 SUBARU
027 JAGUAR
028 MAZDA
029 LADA
030 INNOCENTI
031 PORSCHE
032 PONTIAC
033 DAIHATSU
034 DAEWOO
035 KIA
036 SSANGYONG
037 JEEP
038 LAND ROVER
039 MAVERICK
040 TATA
041 NISSAN
042 CHEVROLET
043 LEXUS
044 DACIA
045 DODGE
046 SCANIA
999 OTROS

8.5 CODIGOS DE AREA DE DAÑO (Basado en la ISO 8987)

Se empleará un sistema de codificación basado en 4 caracteres, donde:

- El primer carácter identifica la cara del daño en el contenedor
- El segundo carácter identifica el segmento del contenedor donde se localiza el daño (en las caras laterales se indica si se encuentra en la parte superior, mitad superior, mitad inferior, o parte inferior, y en las caras superior o inferior se indica si se encuentra a la derecha o la izquierda)
- Y el tercer y cuarto carácter se implican para precisar la sección, de la dimensión no cubierta con el segundo carácter, en la que se encuentra el daño y, con el cuarto carácter, se indica si el daño se circunscribe a una única sección (en el tercer carácter se usa la sección afectada y el en cuarto carácter se emplea una "N") o cubre varias (en el tercer carácter se indica la sección inicio y en el cuarto la sección final)

A continuación se muestran las tablas correspondientes a los dos primeros caracteres y unos esquemas con ejemplos de la codificación propuesta (este apartado se incluye en inglés).

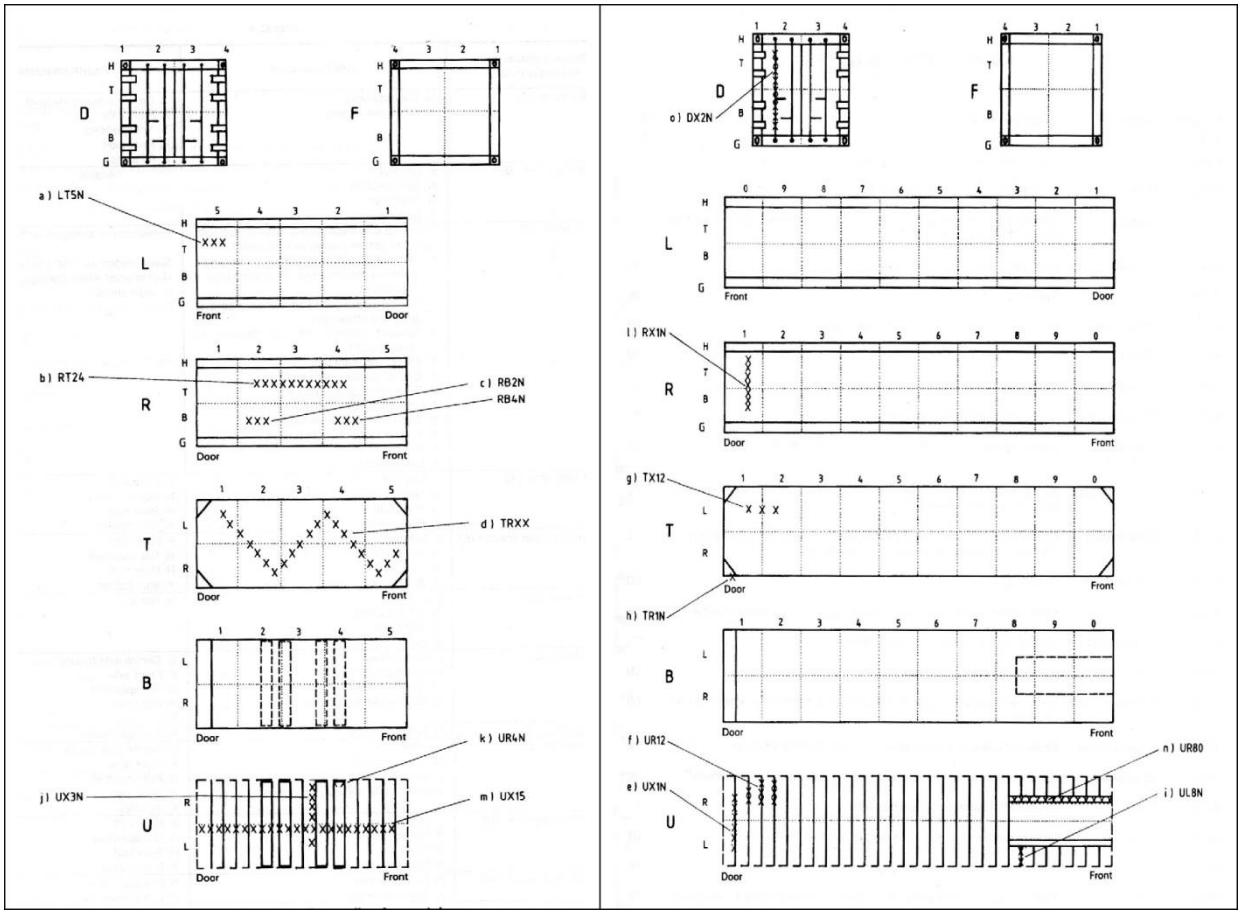
First Character: Will identify the appropriate face of the container.	
Description	**Code**
Right Side	R
Left Side	L
Roof or Top	T
Bottom (Floor)	B
Front End	F
Door End (Rear)	D
Understructure	U
Whole Container	X
Container Interior	I
Container Exterior	E

Second Character: Will identify the segment of the container where the damage is located.	
Description	**Code**
Upper Component	H
Lower Component	G
Top Half	T
Bottom Half	B
Left Half	L
Right Half	R
Both Halves	X

1 - for the left hand side corner post
2 - for the left half
3 - for the right half
4 - for the right hand side corner post

For all containers the right and left sides, the roof, the floor and the understructure are divided into equal sections:

20' containers: 5 sections numbered 1 - 5
40' containers: 10 sections numbered 1 - 9, then 0



If the damage covers only one section, the 3rd character will identify the appropriate section and the 4th character will be designated with "N".

NOTE: the "N" in the location code can only be used as the 4th character of the location code and never as the 2nd or 3rd character for dry freight and open top containers.

If the damage covers several adjacent sections, the first and last section numbers are used.

If the damage covers the entire length of the container face, the 3rd and 4th characters are designated with "X".

Sistema de numeración para indicar múltiples componentes

En algunos casos, para identificar de forma precisa algunos componentes, se deberá emplear el elemento de datos 7502 (Área de daño, literal), donde se podrá incluir un campo numérico que indique el orden.

En estos supuestos, los componentes de la puerta y la cara posterior, como las barras de cierre, se numerarán consecutivamente de izquierda a derecha desde el final de la puerta.

Los componentes que estén en las otras caras del contenedor se numerarán consecutivamente desde la puerta del contenedor, con la excepción de las aperturas para que el contenedor pueda ser cargado con un "fork lift" que, en las previstas para cargar el contenedor lleno, se numerarán "1" y "2" y, en las previstas para cargar el contenedor vacío, se numerarán "3" y "4". Las aperturas "1" y "3" son las más cercanas a la puerta.

Si diversos componentes del mismo tipo presentan el mismo daño, se podrán relacionar el elemento de datos 7502, indicando sus números separados por comas.

8.6 CODIGOS DE TIPO DE DAÑO (Basado en la ISO 8987)

Damage Codes	
BN	Burned
BR	Broken, Split
BT	Bent
BW	Bowed
CK	Cracked
CL	Compression Line
CO	Corroded, Rusted
CT	Contaminated
CU	Cut
DB	Debris, Dunnage
DL	Delaminated
DT	Dent
FZ	Frozen, Seized
GD	Gouged
HO	Holed
IR	Improper Repair
LO	Loose Component
ML	Foreign Markings
MS	Missing/Lost Component
OR	Odor
OS	Oil Stains
NL	Nails in Floor
PF	Paint Failure
PH	Pin Holes
RO	Rotted
WT	Wear & Tear

9 Mantenimiento de la guía

El contenido de esta guía se ha elaborado y aprobado por la Autoridad Portuaria de Barcelona.

Para cualquier solicitud de cambio o cuestiones relacionadas con esta implementación, deberán dirigirse a:

Secretaría del FòrumTelemàtic

Fax: +34 93 298 21 08
E-mail: forum.telematic@portdebarcelona.cat
WWW www.forumtelematic.org